VIDEX®

LED RECHARGEABLE HEADLAMP
ZOOM LIGHT
Model: H047Z

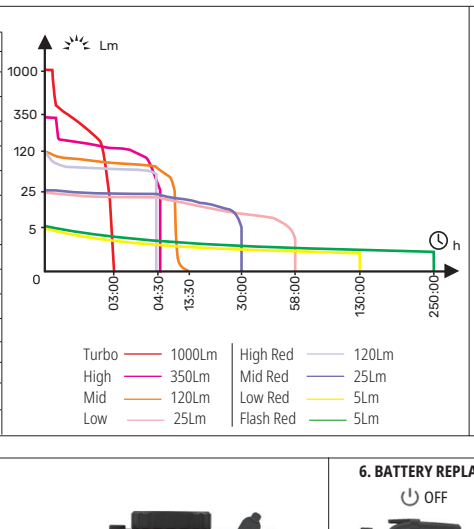


(EN) User manual
(UA) Посібник користувача
(PL) Instrukcja obsługi
(CZ) Uživatelský návod
(SI) Navodila za uporabo
(HU) Felhasználói útmutató
(RO) Manual de utilizare
(BG) Ръководство за употреба
(GR) Εγχειρίδιο χρήστη
(DE) Bedienungsanleitung
(NL) Gebruikershandleiding

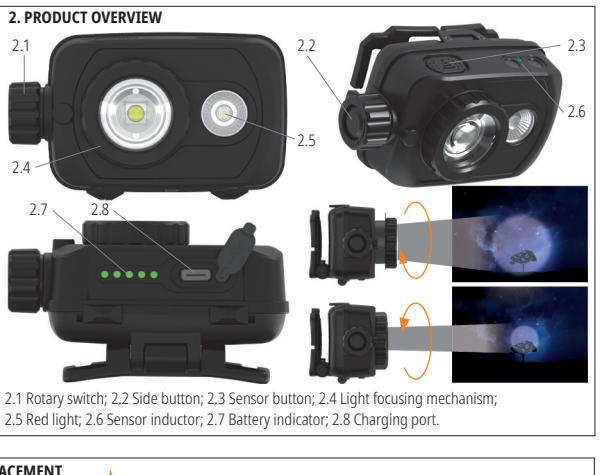
USER MANUAL

1. SPECIFICATIONS

MODES		COLOR: WHITE Turbo	WHITE High	WHITE Mid	WHITE Low	RED High	RED Mid	RED Low	RED Flash
1.1		1000Lm	350Lm	120Lm	25Lm	120Lm	25Lm	5Lm	5Lm
1.2	*	3h	4h 30m	13h 30m	58h	4h 30m	30h	130h	250h
1.3		90-215m	50-120m	35-65m	15-25m	21m	6m	4m	4m
1.4		1950-11660cd	650-3500cd	260-1050cd	60-200cd	130cd	15cd	3cd	3cd
1.5		Luminus SFT25R 10W				CREE XPE 3W			
1.6		5000 K							
1.7		20°-120°				120 °			
1.8		Li-pol 103450 2000mAh 3.7V (built-in)							
1.9		USB-C 5V 1A							
1.10		2h 30m							
1.11		IP65							
1.12		1 m							
1.13		80x49x46mm							
1.14		123g							

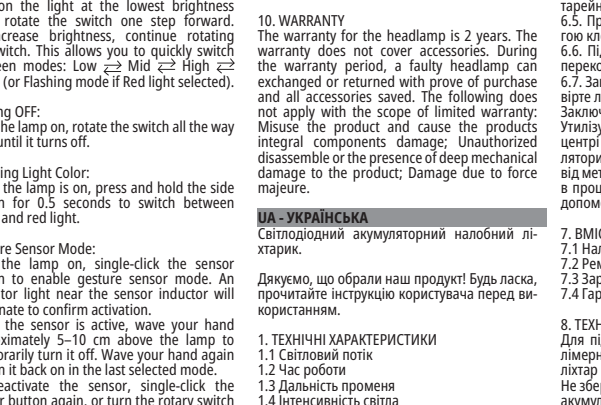


2. PRODUCT OVERVIEW

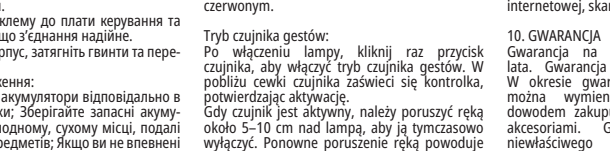


2.1 Rotary switch; 2.2 Side button; 2.3 Sensor button; 2.4 Light focusing mechanism;
2.5 Red light; 2.6 Sensor inductor; 2.7 Battery indicator; 2.8 Charging port.

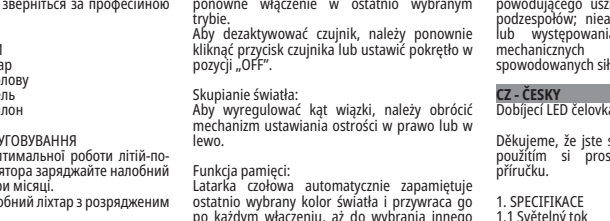
3. OPERATING INSTRUCTIONS



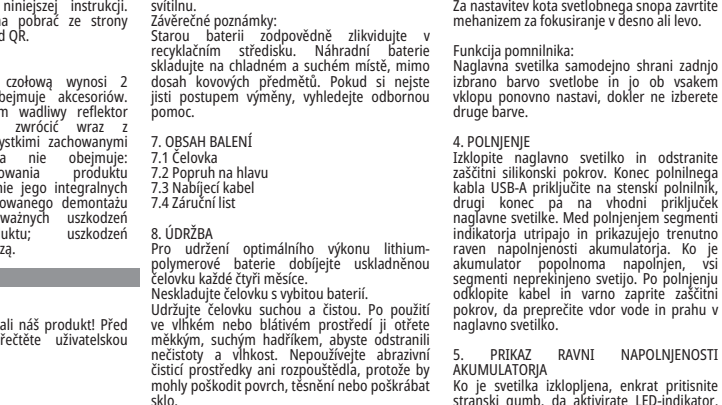
4. CHARGING



5. BATTERY LEVEL INDICATION



6. BATTERY REPLACEMENT



EN – ENGLISH

LED rechargeable headlamp.

Thank you for choosing our product! Please read the user manual before use.

1. SPECIFICATIONS
1.1 Luminous flux
1.2 Runtime
1.3 Beam distance
1.4 Light intensity
1.5 Type of LED(s)
1.6 Light color temperature
1.7 Beam angle
1.8 Battery type
1.9 Input parameters
1.10 Approximate charging time
1.11 Dust and moisture protection rate
1.12 Impact resistance rate
1.13 Product dimensions
1.14 Product weight
1.15. Product materials: Polyamide, polycarbonate
** The output measured over the total runtime, including periods of reduced output caused by built-in overheating protection. Actual performance may vary based on the operating environment.*

2. PRODUCT OVERVIEW
2.1 Rotary switch;
2.2 Side button;
2.3 Gesture sensor button;
2.4 Light focusing mechanism;
2.5 Red light;
2.6 Gesture sensor inductor;
2.7 Charge level indicator;
2.8 Charging port.

3. OPERATING INSTRUCTIONS
Turning ON:
Turning on the light and adjusting brightness are done by rotating the rotary switch. To turn on the light at the lowest brightness level, rotate the switch one step forward. To increase brightness, continue rotating the switch. This allows you to quickly switch between modes: Low ⇄ Mid ⇄ High ⇄ Turbo (or Flashing mode if Red light selected).

Turning OFF:
With the lamp on, rotate the switch all the way back until it turns off.

Selecting Light Color:
While the lamp is on, press and hold the side button for 0.5 seconds to switch between white and red light.

Gesture Sensor Mode:
With the lamp on, single-click the sensor button to enable gesture sensor mode. An indicator light near the sensor inductor will illuminate to confirm activation.
While the sensor is active, wave your hand approximately 5–10 cm above the lamp to temporarily turn it off. Wave your hand again to turn it back on in the last selected mode.
To deactivate the sensor, single-click the sensor button again, or turn the rotary switch to "OFF."

Light Focusing:
To adjust the beam angle, rotate the focusing mechanism to the right or left.

Memory Function:
The headlamp automatically remembers the last selected light color and restores it each time it is turned on, until a different color is chosen.

4. CHARGING
Turn off the headlamp and uncover the protective silicone cap. Connect the USB-A end of the charging cable to a wall charger and the other end to the input port of the headlamp. During charging, the indicator segments will blink, displaying the current battery level. Once fully charged, all segments will remain steadily lit. After charging, unplug the cable and securely close the protective cover to prevent water and dust from entering the headlamp.

5. BATTERY LEVEL INDICATION
When the light is off, a single press of the side button activates the LED indicator to display the remaining battery level. The indication remains visible for 3 seconds unless turned off earlier by another single press of the button. Each time the light switched on, the battery level indicator automatically displays for 3 seconds. Each LED segment represents approximately 20% of the battery level. When all four segments lit, the battery is fully charged.

6. BATTERY REPLACEMENT
Important Precautions:
Use only a replacement battery of the same type as specified in the technical parameters; Do not puncture, bend or overheat the battery; Make sure your hands are clean and dry before starting the process; Work on a non-conductive surface to avoid short circuits.
Replacement Steps:
6.1. Turn the headlamp off and unplug it from the charging.
6.2. Unscrew the screws and open the housing.
6.3. Disconnect the terminal from the control board.
6.4. Remove the old battery and clean the headlamp battery compartment of any glue residue.
6.5. Attach the new battery with the adhesive foam.
6.6. Connect the terminal to the control board and make sure the connection is secure.
6.7. Close the housing, tighten the screws and test the flashlight.
Final Notes:
Dispose of the old battery responsibly at a recycling center; Store spare batteries in a cool, dry place, away from metal objects; If you are unsure about the replacement process, seek professional help.

7. THE BOX CONTENTS
7.1 Headlamp
7.2 Head strap
7.3 Charging cable
7.4 Warranty card

8. MAINTENANCE
To maintain optimal performance of the Lithium-Polymer battery, recharge the stored headlamp every four months.
Do not store the headlamp with discharged battery.
Keep the headlamp dry and clean. After use in wet or muddy conditions, wipe it down with a soft, dry cloth to remove dirt and moisture. Do not use abrasive cleaners or solvents, as they may damage the surface, seals, or scratch the glass.
Avoid exposing the headlamp to extreme temperatures, as this can degrade the battery and damage internal components.
Store the headlamp in a cool, dry place away from direct sunlight to prevent heat damage.
Inspect the head strap periodically for wear and tear, and replace it if necessary to maintain comfort and fit.
The LED light source in this headlamp is non-replaceable. When the LED reaches the end of its service life, the entire headlamp must be replaced.

9. WARNINGS
The high-intensity light from the headlamp can cause eye damage. Avoid shining it directly into eyes, as it may result in injury.
Keep this headlamp out of reach of children.
Batteries contain substances that may be harmful to the environment and human health. Dispose of them according to local regulations.
Do not use the headlamp if it is damaged or shows signs of malfunction.
Avoid submerging the headlamp in water. It is protected against rain and splashes, but not suitable for diving or full immersion.
The manufacturer is not responsible for any damage resulting from failure to follow these instructions. The manufacturer reserves the right to update this manual. The latest version can be downloaded from the website by scanning the QR code.

10. WARRANTY
The warranty for the headlamp is 2 years. The warranty does not cover accessories. During the warranty period, a faulty headlamp can exchanged or returned with prove of purchase and all accessories saved. The following does not apply with the scope of limited warranty: Misuse the product and cause the products integral components damage; Unauthorized disassemble or the presence of deep mechanical damage to the product; Damage due to force majeure.

UA - УКРАЇНСЬКА

Світлодіодний акумуляторний налобний ліхтарик.

Дякуємо, що обрали наш продукт! Будь ласка, прочитайте інструкцію користувача перед використанням.

1. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ
1.1 Світловий потік
1.2 Час роботи
1.3 Дальність променя
1.4 Інтенсивність світла
1.5 Тип світлодіода(ів)
1.6 Колірна температура світла
1.7 Кут випромінення
1.8 Тип акумулятора
1.9 Вхідні параметри
1.10 Приблизний час заряджання
1.11 Ступінь захисту від пилу та вологи
1.12 Ступінь ударостійкості
1.13 Розміри виробу
1.14 Вага виробу
1.15. Матеріали виробу: Поліамід, полікарбонат
** Потужність вимірюється протягом загального часу роботи, включаючи періоди зниження яскравості, спричинені вбудованим захистом від перегріву. Фактична продуктивність може відрізнятися залежно від умов експлуатації.*

2. ОГЛЯД ВИРОБУ
2.1 Поворотний перемикач;
2.2 Бічна кнопка;
2.3 Кнопка датчика жестів;
2.4 Механізм фокусування світла;
2.5 Червоне світло;
2.6 Індуктор датчика жестів;
2.7 Індикатор рівня заряду;
2.8 Порт заряджання.

3. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
УВІМКНЕННЯ:
Увімкнення світла та регулювання яскравості здійснюється обертанням поворотного перемикача. Щоб увімкнути світло на найнижчому рівні яскравості, поверніть перемикач на один крок вперед. Щоб збільшити яскравість, продовжуйте обертати перемикач. Це дозволяє швидко перемикатися між режимами: Низький ⇄ Середній ⇄ Високий ⇄ Турбо (або режим миготіння, якщо вибрано червоне світло).

ВИМКНЕННЯ:
Коли ліхтарик увімкнено, поверніть перемикач назад до упору, поки він не згасне.

Вибір кольору світла:
Коли ліхтарик увімкнено, натисніть і утримуйте бічну кнопку протягом 0,5 секунди, щоб перемикатися між білим та червоним світлом.

Режим датчика жестів:
Коли ліхтарик увімкнено, один раз натисніть кнопку датчика, щоб увімкнути режим датчика жестів. Індикатор біля індуктора датчика засвітиться, щоб підтвердити активацію.
Поки датчик активний, помахайте рукою приблизно на 5–10 см над ліхтариком, щоб тимчасово вимкнути його. Помахайте рукою ще раз, щоб знову ввімкнути його в останньому вибраному режимі.
Щоб деактивувати датчик, знову натисніть кнопку датчика один раз або поверніть поворотний перемикач у положення «ВИМК.».

Фокусування світла:
Щоб налаштувати кут променя, поверніть механізм фокусування праворуч або ліворуч.

Функція пам'яті:
Налобний ліхтар автоматично запам'ятовує останній вибраний колір світла та відновлює його щоразу, коли його ввімкнено, доки не буде вибрано інший колір світла.

4. ЗАРЯДКА
Вимкніть налобний ліхтар та зніміть захисну силіконову кришку. Підключіть кінець USB-A зарядного кабелю до зарядного пристрою, а інший кінець – до вхідного порту налобного ліхтаря. Під час заряджання сегменти індикатора блиматимуть, відображаючи поточний рівень заряду акумулятора. Після повного заряджання всі сегменти будуть постійно світитися. Після заряджання від'єднайте кабель та щільно закрийте захисну кришку, щоб запобігти потраплянню води та пилу всередину налобного ліхтаря.

5. ІНДИКАЦІЯ РІВНЯ ЗАРЯДУ
Коли ліхтар вимкнено, одне натискання бічної кнопки активує світлодіодний індикатор, який відображає залишок заряду акумулятора. Індикація залишається видимою протягом 3 секунд, якщо її не вимкнути раніше іншим одинарним натисканням кнопки. Щоразу, коли ліхтар увімкнено, індикатор рівня заряду автоматично відображається протягом 3 секунд. Кожен сегмент індикатора відповідає приблизно 20% рівня заряду акумулятора. Коли всі чотири сегменти світяться, акумулятор повністю заряджений.

6. ЗАМІНА АКУМУЛЯТОРА
Важливі запобіжні заходи:
Використовуйте лише акумулятор для заміни того самого типу, що зазначений у технічних параметрах; Не проколюйте, не згинайте та не перегрівайте акумулятор; Переконайтеся, що ваші руки чисті та сухі перед початком процесу; Працюйте на непровідній поверхні, щоб уникнути короткого замикання.
Кроки заміни:
6.1. Вимкніть налобний ліхтар та від'єднайте його від зарядного пристрою.
6.2. Відкрутіть гвинти та відкрийте корпус.
6.3. Від'єднайте клему від плати керування.
6.4. Вийміть старий акумулятор та очистіть батарейний відсік ліхтарика від залишків клею.
6.5. Прикріпіть новий акумулятор за допомогою клейкої піни.
6.6. Підключіть клему до плати керування та переконайтеся, що з'єднання надійне.
6.7. Закрийте корпус, затягніть гвинти та перевірте ліхтарик.
Заключні зауваження:
Утилізуйте старі акумулятори відповідально в центрі переробки; Зберігайте запасні акумулятори в прохолодному, сухому місці, подалі від металевих предметів; Якщо ви не впевнені в процесі заміни, зверніться за професійною допомогою.

7. ВМІСТ КОРОБКИ
7.1 Налобний ліхтар
7.2 Ремінець на голову
7.3 Зарядний кабель
7.4 Гарантійний талон

8. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ
Для підтримки оптимальної роботи літій-полімерного акумулятора заряджайте налобний ліхтар кожні чотири місяці.
Не зберігайте налобний ліхтар з розрядженим акумулятором.
Тримайте налобний ліхтар сухим і чистим. Після використання у вологих або брудних умовах протріть його м'якою сухою тканиною, щоб видалити бруд і вологу. Не використовуйте абразивні засоби для чищення або розчинники, оскільки вони можуть пошкодити поверхню, ущільнення або подряпати скло.
Уникайте впливу екстремальних температур на налобний ліхтар, оскільки це може погіршити заряд акумулятора та пошкодити внутрішні компоненти.
Зберігайте налобний ліхтар у прохолодному, сухому місці, подалі від прямих сонячних променів, щоб запобігти пошкодженню від тепла. Періодично перевіряйте ремінець на голову на наявність зносу та замінюйте його за необхідності, щоб забезпечити комфорт та посадку.
Світлодіодне джерело світла в цьому налобному ліхтарі незмінне. Коли термін служби світлодіода закінчується, необхідно замінити весь налобний ліхтар.

9. ПОПЕРЕДЖЕННЯ
Високоінтенсивне світло від налобного ліхтаря може пошкодити зір. Уникайте потрапляння світла безпосередньо в очі, оскільки це може призвести до травм.
Зберігайте цей налобний ліхтар у недоступному для дітей місці.
Акумулятори містять речовини, які можуть бути шкідливими для навколишнього середовища та здоров'я людини. Утилізуйте їх відповідно до місцевих правил.
Не використовуйте налобний ліхтар, якщо він пошкоджений або має ознаки несправності.
Уникайте занурення налобного ліхтаря у воду. Він захищений від дощу та бризок, але не підходить для дайвінгу або повного занурення.
Виробник не несе відповідальності за будь-які пошкодження, що виникли внаслідок недотримання цих інструкцій. Виробник залишає за собою право оновлювати цей посібник. Останню версію можна завантажити з веб-сайту, просканувавши QR-код.

10. ГАРАНТІЯ
Гарантія на налобний ліхтар становить 2 роки. Гарантія не поширюється на аксесуари. Протягом гарантійного терміну несправний налобний ліхтар можна обміняти або повернути за наявності підтвердження покупки та всіх збережених аксесуарів. Наступне не поширюється на обмежену гарантію: неправильне використання виробу та пошкодження його складових частин; Несанкціоноване розбирання або наявність глибоких механічних пошкоджень виробу; Пошкодження внаслідок форс-мажорних обставин.

PL - POLSKI

Latarka czołowa LED z akumulatorem.

Dziękujemy za wybór naszego produktu! Przed użyciem prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi.

1. DANE TECHNICZNE
1.1 Strumień świetlny
1.2 Czas pracy
1.3 Zasięg wiązki
1.4 Natężenie światła
1.5 Rodzaj diod LED
1.6 Temperatura barwowa światła
1.7 Kąt wiązki
1.8 Typ baterii
1.9 Parametry wejściowe
1.10 Przybliżony czas ładowania
1.11 Stopień ochrony przed kurzem i wilgocią
1.12 Stopień odporności na uderzenia
1.13 Wymiary produktu
1.14 Waga produktu
1.15. Materiały: poliamid, poliwęglan
** Moc mierzona w całym okresie pracy, wliczając okresy obniżonej mocy spowodowane wbudowanym zabezpieczeniem przed przegrzaniem. Rzeczywista wydajność może się różnić w zależności od środowiska pracy.*

2. OPIS PRODUKTU
2.1 Przełącznik obrotowy;
2.2 Przycisk boczny;
2.3 Przycisk czujnika gestów;
2.4 Mechanizm regulacji światła;
2.5 Światło czerwone;
2.6 Cewka czujnika gestów;
2.7 Wskaźnik poziomu naładowania;
2.8 Port ładowania.

3. INSTRUKCJA OBSŁUGI
WŁĄCZANIE:
Włączanie lampy i regulacja jasności odbywa się poprzez obrót pokrętła. Aby włączyć lampę na najniższym poziomie jasności, obróć przełącznik o jeden krok do przodu. Aby zwiększyć jasność, kontynuuj obracanie przełącznika. Pozwala to na szybkie przełączanie między trybami: Niski ⇄ Średni ⇄ Wysoki ⇄ Turbo (lub tryb migający, jeśli wybrano światło czerwone).

WYŁĄCZANIE:
Po włączeniu lampy należy obrócić przełącznik do końca, aż lampa się wyłączy.

Wybór koloru światła:
Gdy lampa jest włączona, naciśnij i przytrzymaj przycisk boczny przez 0,5 sekundy, aby przełączać się między światłem białym a czerwonym.

Tryb czujnika gestów:
Po włączeniu lampy, kliknij raz przycisk czujnika, aby włączyć tryb czujnika gestów. W pobliżu cewki czujnika zaświeci się kontrolka, potwierdzając aktywację.
Gdy czujnik jest aktywny, należy poruszyć ręką około 5–10 cm nad lampą, aby ją tymczasowo wyłączyć. Ponowne poruszenie ręką powoduje ponowne włączenie w ostatnio wybranym trybie.
Aby dezaktywować czujnik, należy ponownie kliknąć przycisk czujnika lub ustawić pokrętło w pozycji „OFF".

Skupianie światła:
Aby wyregulować kąt wiązki, należy obrócić mechanizm ustawiania ostrości w prawo lub w lewo.

Funkcja pamięci:
Latarka czołowa automatycznie zapamiętuje ostatnio wybrany kolor światła i przywraca go po każdym włączeniu, aż do wybrania innego koloru.

4. ŁADOWANIE
Wyłącz latarkę czołową i zdejmij silikonową nasadkę ochronną. Podłącz końcówkę USB-A kabla ładującego do ładowarki ściennej, a drugą końcówkę do portu wejściowego latarki czołowej. Podczas ładowania segmenty wskaźnika będą migać, wskazując aktualny poziom naładowania akumulatora. Po pełnym naładowaniu wszystkie segmenty będą świecić światłem ciągłym. Po naładowaniu odłącz kabel i bezpiecznie zamknij osłonę, aby zapobiec przedostawaniu się wody i kurzu do wnętrza latarki.

5. WSKAŹNIK POZIOMU NAŁADOWANIA BATERII
Gdy latarka jest wyłączona, pojedyncze naciśnięcie przycisku bocznego aktywuje wskaźnik LED, który wskazuje poziom naładowania baterii. Wskaźnik pozostaje widoczny przez 3 sekundy, chyba że zostanie wyłączony wcześniej kolejnym naciśnięciem przycisku. Po każdym włączeniu latarki wskaźnik poziomu naładowania baterii automatycznie wyświetla się przez 3 sekundy. Każdy segment diody LED reprezentuje około 20% poziomu naładowania baterii. Gdy wszystkie cztery segmenty świecą, bateria jest w pełni naładowana.

6. WYMIANA BATERII
Ważne środki ostrożności:
Używaj wyłącznie baterii zamiennej tego samego typu, co określona w parametrach technicznych; Nie przekłuwaj, nie zginaj ani nie przegrzewaj baterii; Upewnij się, że masz czyste i suche ręce przed rozpoczęciem procesu; Pracuj na powierzchni nieprzewodzącej, aby uniknąć zwarć.
Kroki wymiany:
6.1. Wyłącz latarkę i odłącz ją od ładowarki.
6.2. Odkręć śruby i otwórz obudowę.
6.3. Odłącz zacisk od płytki sterującej.
6.4. Wyjmij starą baterię i wyczyść komorę baterii latarki czołowej z resztek kleju.
6.5. Przymocuj nową baterię za pomocą pianki klejącej.
6.6. Podłącz zacisk do płytki sterującej i upewnij się, że połączenie jest stabilne.
6.7. Zamknij obudowę, dokręć śruby i przetestuj latarkę.
Uwagi końcowe:
Zużytą baterię należy oddać do punktu recyklingu w sposób odpowiedzialny; Przechowuj zapasowe baterie w chłodnym, suchym miejscu, z dala od metalowych przedmiotów; W razie wątpliwości dotyczących procesu wymiany, zasięgnij porady specjalisty.

7. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA
7.1 Latarka czołowa
7.2 Pasek na głowę
7.3 Kabel do ładowania
7.4 Karta gwarancyjna

8. KONSERWACJA
Aby zachować optymalną wydajność akumulatora litowo-polimerowego, ładuj przechowywaną latarkę czołową co cztery miesiące.
Nie przechowuj latarki czołowej z rozładowanym akumulatorem.
Utrzymuj latarkę czołową w suchości i czystości. Po użyciu w mokrych lub błotnistych warunkach, przetrzyj ją miękką, suchą szmatką, aby usunąć brud i wilgoć. Nie używaj ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię, uszczelki lub zarysować szkło.
Unikaj wystawiania latarki czołowej na działanie ekstremalnych temperatur, ponieważ może to spowodować degradację akumulatora i uszkodzenie elementów wewnętrznych.
Przechowuj latarkę czołową w chłodnym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym wysoką temperaturą.
Okresowo sprawdzaj pasek na głowę pod kątem zużycia i wymień go w razie potrzeby, aby zapewnić komfort i dopasowanie.
Źródło światła LED w tej latarce czołowej jest niewymienne. Po zużyciu diody LED należy wymienić całą latarkę czołową.

9. OSTRZEŻENIA
Światło o wysokiej intensywności emitowane przez latarkę czołową może spowodować uszkodzenie wzroku. Unikaj bezpośredniego świecenia w oczy, ponieważ może to spowodować obrażenia.
Przechowuj latarkę czołową poza zasięgiem dzieci.
Baterie zawierają substancje, które mogą być szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Utylizuj je zgodnie z lokalnymi przepisami.
Nie używaj latarki czołowej, jeśli jest uszkodzona lub wykazuje oznaki nieprawidłowego działania.
Unikaj zanurzania latarki czołowej w wodzie. Latarka jest zabezpieczona przed deszczem i zachlapaniem, ale nie nadaje się do nurkowania ani do pełnego zanurzenia.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji. Producent zastrzega sobie prawo do aktualizacji niniejszej instrukcji. Najnowszą wersję można pobrać ze strony internetowej, skanując kod QR.

10. GWARANCJA
Gwarancja na latarkę czołową wynosi 2 lata. Gwarancja nie obejmuje akcesoriów. W okresie gwarancyjnym wadliwy reflektor można wymienić lub zwrócić wraz z dowodem zakupu i wszystkimi zachowanymi akcesoriami. Gwarancja nie obejmuje: niewłaściwego użytkowania produktu powodującego uszkodzenie jego integralnych podzespołów; nieautoryzowanego demontażu lub występowania poważnych uszkodzeń mechanicznych produktu; uszkodzeń spowodowanych siłą wyższą.

CZ - ČESKY

Dobíjecí LED čelovka.

Děkujeme, že jste si vybrali náš produkt! Před použitím si prosím přečtěte uživatelskou příručku.

1. SPECIFIKACE
1.1 Světelný tok
1.2 Doba provozu
1.3 Dosah paprsku
1.4 Intenzita světla
1.5 Typ LED diody(y)
1.6 Teplota barvy světla
1.7 Úhel paprsku
1.8 Typ baterie
1.9 Vstupní parametry
1.10 Přibližná doba nabíjení
1.11 Stupeň ochrany proti prachu a vlhkosti
1.12 Stupeň odolnosti proti nárazu
1.13 Rozměry produktu
1.14 Hmotnost produktu
1.15. Materiály produktu: Polyamid, polykarbonát
** Výkon měřený po celou dobu provozu, včetně období sníženého výkonu způsobeného vestavěnou ochranou proti přehřátí. Skutečný výkon se může lišit v závislosti na provozním prostředí.*

2. PŘEHLED PRODUKTU
2.1 Otočný přepínač;
2.2 Boční tlačítko;
2.3 Tlačítko gestového senzoru;
2.4 Mechanismus zaostřování světla;
2.5 Červené světlo;
2.6 Induktor gestového senzoru;
2.7 Indikátor úrovně nabití;
2.8 Nabíjecí port.

3. POKYNY K PROVOZU
Zapnutí:
Zapnutí světla a nastavení jasu se provádí otáčením otočného přepínače. Chcete-li zapnout světlo na nejnižší úroveň jasu, otočte přepínač o jeden krok dopředu. Chcete-li zvýšit jas, pokračujte v otáčení přepínače. To vám umožní rychle přepínat mezi režimy: Nízký ⇄ Střední ⇄ Vysoký ⇄ Turbo (nebo režim blikání, pokud je vybráno červené světlo).

Vypnutí:
S rozsvícenou lampou otočte spínač úplně dozadu, dokud lampa nezhasne.

Výběr barvy světla:
Když lampa svítí, stiskněte a podržte boční tlačítko po dobu 0,5 sekundy pro přepínání mezi bílým a červeným světlem.

Režim gestového senzoru:
S rozsvícenou lampou jedním kliknutím na tlačítko senzoru aktivujete režim gestového senzoru. Rozsvítí se kontrolka poblíž induktoru senzoru, která potvrdí aktivaci.
Pokud je senzor aktivní, mávnutím ruky přibližně 5–10 cm nad lampou jej dočasně vypnete. Dalším mávnutím ruky jej znovu zapnete v naposledy zvolením režimu.
Chcete-li senzor deaktivovat, znovu stiskněte tlačítko senzoru nebo otočte otočný přepínač do polohy „VYPNUTO".

Zaostřování světla:
Chcete-li upravit úhel paprsku, otočte zaostřovací mechanismus doprava nebo doleva.

Funkce paměti:
Čelověk si automaticky pamatuje naposledy zvolenou barvu světla a obnoví ji při každém zapnutí, dokud nezvolíte jinou barvu.

4. NABÍJENÍ
Vypněte čelovku a odkryjte ochranný silikonový kryt. Připojte konec nabíjecího kabelu USB-A k nástěnné nabíječce a druhý konec ke vstupnímu portu čelovky. Během nabíjení budou segmenty indikátoru blikat a zobrazovat aktuální stav nabití baterie. Po úplném nabití budou všechny segmenty trvale svítit. Po nabití odpojte kabel a bezpečně zavřete ochranný kryt, abyste zabránili vniknutí vody a prachu do čelovky.

5. INDIKACE ÚROVNĚ NAPITÍ BATERIE
Když je světlo vypnuté, jediným stisknutím bočního tlačítka se aktivuje LED indikátor, který zobrazuje zbývající úroveň nabití baterie. Indikace zůstává viditelná po dobu 3 sekund, pokud není dříve vypnuta dalším jediným stisknutím tlačítka. Pokaždé, když se světlo rozsvítí, se indikátor úrovně nabití baterie automaticky zobrazí na 3 sekundy. Každý segment LED diody představuje přibližně 20 % úrovně nabití baterie. Pokud svítí všechny čtyři segmenty, baterie je plně nabitá.

6. VÝMĚNA BATERIE
Důležité bezpečnostní pokyny:
Používejte pouze náhradní baterii stejného typu, jak je uvedeno v technických parametrech; Baterii nepropichujte, neohýbejte ani nepřehřívejte; Před zahájením procesu se ujistěte, že máte čisté a suché ruce; Pracujte na nevodivém povrchu, abyste zabránili zkratu.
Postup výměny:
6.1. Vypněte čelovku a odpojte ji od nabíječky.
6.2. Odšroubujte šrouby a otevřete kryt.
6.3. Odpojte svorkovnici od řídicí desky.
6.4. Vyjměte starou baterii a očistěte přihrádku na baterii čelovky od zbytků lepidla.
6.5. Připevněte novou baterii pomocí lepicí pěny.
6.6. Připojte svorkovnici k řídicí desce a ujistěte se, že je spojení bezpečné.
6.7. Zavřete kryt, utáhněte šrouby a vyzkoušejte svítilnu.
Závěrečné poznámky:
Starou baterii zodpovědně zlikvidujte v recyklačním středisku. Náhradní baterie skladujte na chladném a suchém místě, mimo dosah kovových předmětů. Pokud si nejste jisti postupem výměny, vyhledejte odbornou pomoc.

7. OBSAH BALENÍ
7.1 Čelovka
7.2 Popruh na hlavu
7.3 Nabíjecí kabel
7.4 Záruční list

8. ÚDRŽBA
Pro udržení optimálního výkonu lithium-polymerové baterie dobíjejte uskladněnou čelovku každé čtyři měsíce.
Neskladujte čelovku s vybitou baterií.
Udržujte čelovku suchou a čistou. Po použití ve vlhkém nebo blátivém prostředí ji otřete měkkým, suchým hadříkem, abyste odstranili nečistoty a vlhkost. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky ani rozpouštědla, protože by mohly poškodit povrch, těsnění nebo poškrábat sklo.
Nevystavujte čelovku extrémním teplotám, protože by to mohlo degradovat baterii a poškodit vnitřní součásti.
Skladujte čelovku na chladném a suchém místě mimo dosah přímého slunečního záření, abyste předešli poškození teplem.
Pravidelně kontrolujte popruh na hlavu, zda není opotřebovaný, a v případě potřeby jej vyměňte, abyste zachovali pohodlí a padnutí.
LED světelný zdroj v této čelovce není vyměnitelný. Po skončení životnosti LED diody je nutné vyměnit celou čelovku.

9. VAROVÁNÍ
Vysoce intenzivní světlo z čelovky může způsobit poškození očí. Nesvítě přímo do očí, mohlo by dojít ke zranění.
Uchovávejte tuto čelovku mimo dosah dětí.
Baterie obsahují látky, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Zlikvidujte je v souladu s místními předpisy.
Nepoužívejte čelovku, pokud je poškozená nebo vykazuje známky poruchy.
Zabraňte ponoření čelovky do vody. Je chráněna před deštěm a stříkající vodou, ale není vhodná pro potápění ani úplné ponoření.
Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody vzniklé v důsledku nedodržení těchto pokynů.
Výrobce si vyhrazuje právo aktualizovat tuto příručku. Nejnovější verzi si můžete stáhnout z webových stránek naskenováním QR kódu.

10. ZÁRUKA
Záruka na čelovku je 2 roky. Záruka se nevztahuje na příslušenství. Během záruční doby lze vadnou čelovku vyměnit nebo vrátit s dokladem o koupi a s veškerým příslušenstvím. Na rozsah omezené záruky se nevztahuje následující: Nesprávné používání výrobku a poškození jeho integrálních součástí; Neoprávněná demontáž nebo hluboké mechanické poškození výrobku; Poškození v důsledku vyšší moci.

SI – SLOVENŠČINA

LED naglavna svetilka z akumulatorjem.

Hvala, ker ste izbrali naš izdelek! Pred uporabo preberite uporabniški priročnik.

1. TEHNIČNI PODATKI
1.1 Svetlobni tok
1.2 Čas delovanja
1.3 Domet svetlobnega snopa
1.4 Svetlobna jakost
1.5 Vrsta LED-diode(LED-diod)
1.6 Barvna temperatura svetlobe
1.7 Kot svetlobnega snopa
1.8 Vrsta akumulatorja
1.9 Vhodni parametri
1.10 Približni čas polnjenja
1.11 Stopnja zaščite pred prahom in vlago
1.12 Stopnja odpornosti proti udarcem
1.13 Dimenzije izdelka
1.14 Teža izdelka
1.15. Materiali izdelka: poliamid, polikarbonat
** Izhodna moč je izmerjena v celotnem času delovanja, vključno z obdobji zmanjšane svetlobne moči zaradi vgrajene zaščite pred pregrevanjem. Dejanska zmogljivost se lahko razlikuje glede na pogoje uporabe.*

2. PREGLED IZDELKA
2.1 Vrtljivo stikalo;
2.2 Stranski gumb;
2.3 Gumb senzorja za zaznavanje kretenj;
2.4 Mehanizem za fokusiranje svetlobe;
2.5 Rdeča svetloba;
2.6 Induktor senzorja za zaznavanje kretenj;
2.7 Indikator ravni napolnjenosti;
2.8 Polnilni priključek.

3. NAVODILA ZA UPORABO
VKLJUČITEV:
Vklop svetlobe in nastavitev svetlosti se izvedeta z vrtenjem vrtljivega stikala. Za vklop svetlobe pri najnižji ravni svetlosti zavrtite stikalo za en korak naprej. Za povečanje svetlosti nadaljujte z vrtenjem stikala. Tako lahko hitro preklapljate med načini: Nizka ⇄ Srednja ⇄ Visoka ⇄ Turbo (ali utripajoči način, če je izbrana rdeča svetloba).

IZKLOP:
Ko je svetilka vklopljena, zavrtite stikalo do konca nazaj, dokler se ne izklopi.

Izbira barve svetlobe:
Ko je svetilka vklopljena, pritisnite in držite stranski gumb 0,5 sekunde, da preklapljate med belo in rdečo svetlobo.

Način senzorja za zaznavanje kretenj:
Ko je svetilka vklopljena, enkrat pritisnite gumb senzorja, da aktivirate način senzorja za zaznavanje kretenj. Indikatorska lučka ob induktorju senzorja zasveti in potrdi aktivacijo.
Ko je senzor aktiven, zamahnite z roko približno 5–10 cm nad svetilko, da jo začasno izklopite. Ponovno zamahnite z roko, da jo vklopite v zadnjem izbranem načinu.
Za deaktivacijo senzorja ponovno enkrat pritisnite gumb senzorja ali zavrtite vrtljivo stikalo v položaj »OFF«.

Fokusiranje svetlobe:
Za nastavitev kota svetlobnega snopa zavrtite mehanizem za fokusiranje v desno ali levo.

Funkcija pomnilnika:
Naglavna svetilka samodejno shrani zadnjo izbrano barvo svetlobe in jo ob vsakem vklopu ponovno nastavi, dokler ne izberete druge barve.

4. POLNJENJE
Izklopite naglavno svetilko in odstranite zaščitni silikonski pokrov. Konec polnilnega kabla USB-A priključite na stenski polnilnik, drugi konec pa na vhodni priključek naglavne svetilke. Med polnjenjem segmenti indikatorja utripajo in prikazujejo trenutno raven napolnjenosti akumulatorja. Ko je akumulator popolnoma napolnjen, vsi segmenti neprekinjeno svetijo. Po polnjenju odklopite kabel in varno zaprite zaščitni pokrov, da preprečite vdor vode in prahu v naglavno svetilko.

5. PRIKAZ RAVNI NAPOLNJENOSTI AKUMULATORJA
Ko je svetilka izklopljena, enkrat pritisnite stranski gumb, da aktivirate LED-indikator, ki prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja. Prikaz ostane viden 3 sekunde, razen če ga prej izklopite z drugim enkratnim pritiskom gumba. Ob vsakem vklopu svetilke se indikator ravni napolnjenosti samodejno prikaže za 3 sekunde. Vsak segment indikatorja predstavlja približno 20 % ravni napolnjenosti akumulatorja. Ko svetijo vsi štirje segmenti, je akumulator popolnoma napoln

ni mogoče zamenjati. Ko svetlobni vir LED doseže konec življenjske dobe, je treba zamenjati celotno naglavno svetilko.

9. OPOZORILA
Svetloba visoke intenzivnosti iz naglavne svetilke lahko poškoduje oči. Izogibajte se neposrednemu usmerjanju svetlobe v oči, saj lahko povzroči poškodbe.
Naglavno svetilko hranite zunaj dosega otrok. Akumulatorji vsebujejo snovi, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje ljudi. Odstranite jih v skladu z lokalnimi predpisi.
Naglavne svetilke ne uporabljajte, če je poškodovana ali kaže znake nepravilnega delovanja.
Naglavne svetilke ne potapljajte v vodo. Zaščitena je pred dežjem in brizganjem vode, vendar ni primerna za potapljanje ali popolno potopitev.
Proizvajalec ni odgovoren za škodo, ki nastane zaradi neupoštevanja teh navodil. Proizvajalec si pridržuje pravico do posodobitve tega priročnika. Najnovejšo različico lahko prenesete s spletnega mesta s skeniranjem kode QR.

10. GARANCIJA
Garancija za naglavno svetilko je 2 leti. Garancija ne krije dodatne opreme. V garancijskem obdobju je mogoče okvarjeno naglavno svetilko zamenjati ali vrniti ob predložitvi dokazila o nakupu in vseh priloženih dodatkov. Omejena garancija ne zajema naslednjega: nepravilna uporaba izdelka, ki povzroči poškodbe sestavnih delov izdelka; nepooblaščeno razstavljanje ali prisotnost globokih mehanskih poškodb izdelka; poškodbe zaradi višje sile.

HU - MAGYAR
LED-es újratölthető fejlámpa.

Köszönjük, hogy termékünket választotta! Használat előtt kérjük, olvassa el a felhasználói kézikönyvet.

1. MŰSZAKI ADATOK
1.1 Fényáram
1.2 Üzemidő
1.3 Sugártávolság
1.4 Fényintenzitás
1.5 LED(ek) típusa
1.6 Fény színhőmérséklete
1.7 Sugárszög
1.8 Akkumulátor típusa
1.9 Bemeneti paraméterek
1.10 Hozzávetőleges töltési idő
1.11 Por- és nedvesség elleni védelem
1.12 Utésállósági fok
1.13 Termék méretei
1.14 Termék súlya
1.15. Termék anyagai: Poliamid, polikarbonát
** A teljes üzemidő alatt mért teljesítmény, beleértve a beépített túlmelegedés elleni védelem miatti csökkent teljesítmény időszakait is. A tényleges teljesítmény a működési környezettől függően változhat.*

2. TERMÉK ÁTTEKINTÉSE
2.1 Forgókapcsoló;
2.2 Oldalsó gomb;
2.3 Gesztusérzékelő gomb;
2.4 Fényfókuszáló mechanizmus;
2.5 Piros fény;
2.6 Gesztusérzékelő induktor;
2.7 Töltési szintjelző;
2.8 Töltőport.

3. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK
BEkapcsolás:
A lámpa bekapcsolása és a fényerő beállítása a forgókapcsoló elforgatásával történik. A lámpa legalacsonyabb fényerőn történő bekapcsolásához forgassa el a kapcsolót egy lépéssel előre. A fényerő növeléséhez forgassa tovább a kapcsolót. Ez lehetővé teszi a gyors váltást az üzemmódok között: Alacsony ⇄ Közepes ⇄ Magas ⇄ Turbó (vagy Villogó mód, ha a piros fény van kiválasztva).

KIkapcsolás:
Bekapcsolt lámpa mellett fordítsa el a kapcsolót teljesen hátra, amíg ki nem alszik.

Fényszín kiválasztása:
Bekapcsolt lámpa mellett nyomja meg és tartsa lenyomva az oldalsó gombot 0,5 másodpercig a fehér és a piros fény közötti váltáshoz.

Gesztusérzékelő mód:
Bekapcsolt lámpa mellett kattintson egyszer az érzékelő gombra a gesztusérzékelő mód engedélyezéséhez. Az érzékelő induktor közelében lévő jelzőfény világít az aktiválás megerősítéséhez.
Amíg az érzékelő aktív, intsen a kezével körülbelül 5–10 cm-rel a lámpa felett, hogy ideiglenesen kikapcsolja. Intsen ismét a kezével, hogy visszakapcsolja az utoljára kiválasztott módban.
Az érzékelő kikapcsolásához kattintson ismét az érzékelő gombjára, vagy fordítsa a forgókapcsolót „KI" állásba.

Fényfókuszálás:
A nyalábszög beállításához forgassa el a fókuszáló mechanizmust jobbra vagy balra.

Memória funkció:
A fejlámpa automatikusan megjegyzi az utoljára kiválasztott fényszínt, és minden bekapcsoláskor visszaállítja azt, amíg másik színt nem választ.

4. TÖLTÉS
Kapcsolja ki a fejlámpát, és vegye le a védő szilikon sapkát. Csatlakoztassa a töltőkábel USB-A végét egy fali töltőhöz, a másik végét pedig a fejlámpa bemeneti portjához. Töltés közben a jelzőszegmensek villognak, megjelenítve az aktuális akkumulátorszintet. Teljes feltöltés után minden szegmens folyamatosan világít. Töltés után húzza ki a kábelt, és biztonságosan zárja le a védőfedelet, hogy megakadályozza a víz és a por bejutását a fejlámpába.

5. AKKUMULÁTOR SZINTJELZŐ
Amikor a lámpa ki van kapcsolva, az oldalsó gomb egyetlen megnyomásával aktiválódik a LED-jelző, amely mutatja az akkumulátor fennmaradó töltöttségi szintjét. A jelzés 3 másodpercig látható marad, kivéve, ha korábban a gomb egy újabb megnyomásával kikapcsolják. Minden alkalommal, amikor a lámpa bekapcsol, az akkumulátor töltöttségi szintjének jelzője automatikusan 3 másodpercig látható. Minden LED-szegmens az akkumulátor töltöttségi szintjének körülbelül 20%-át jelenti. Amikor mind a négy szegmens világít, az akkumulátor teljesen fel van töltve.

6. ELEMCSERE
Fontos óvintézkedések:
Csak a műszaki paraméterekben megadott típusú csereelemet használjon; Ne lyukassza ki, hajlítsa meg és ne hevítse túl az akkumulátort; A folyamat megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a keze tiszta és száraz; A rövidzárlat elkerülése érdekében nem vezetőképes felületen dolgozzon.
A csere lépései:
6.1. Kapcsolja ki a fényszórót, és húzza ki a töltőből.
6.2. Csavarja ki a csavarokat, és nyissa ki a házat.
6.3. Válassza le a csatlakozót a vezérlőpanelről.
6.4. Vegye ki a régi elemet, és tisztítsa meg a fényszóró elemtartóját a ragasztómaradványoktól.
6.5. Rögzítse az új elemet a ragasztóhabbal.
6.6. Csatlakoztassa a csatlakozót a vezérlőpanelhez, és győződjön meg arról, hogy a csatlakozás biztonságos.
6.7. Zárja le a házat, húzza meg a csavarokat, és tesztelje a zseblámpát.
Végső megjegyzések:
A régi elemet felelősségteljesen ártalmatlanítsa egy újrahasznosító központban; A tartalék elemeket hűvös, száraz helyen, fémtárgyaktól távol tárolja; Ha nem biztos a csere folyamatában, kérjen szakember segítségét.

7. A DOBOZ TARTALMA
7.1 Fényszóró
7.2 Fejpánt
7.3 Töltőkábel
7.4 Garanciajegy

8. KARBANTARTÁS
A lítium-polimer akkumulátor optimális teljesítményének megőrzése érdekében négyhavonta töltse fel a tárolt fényszórót.
Ne tárolja a fényszórót lemerült akkumulátorral.
Tartsa a fényszórót szárazon és tisztán. Nedves vagy sáros körülmények között történő használat után törölje le puha, száraz ruhával a szennyeződések és a nedvesség eltávolításához. Ne használjon súrolószereket vagy oldószereket, mivel ezek károsíthatják a felületet, a tömítéseket vagy megkarcolhatják az üveget.
Kerülje a fényszóró szélsőséges hőmérsékletnek való kitételét, mivel ez károsíthatja az akkumulátort és a belső alkatrészeket.
A fényszórót hűvös, száraz, közvetlen napfénytől védett helyen tárolja a hő okozta károsodás elkerülése érdekében.
Időnként ellenőrizze a fejpánt kopását, és szükség esetén cserélje ki a kényelem és az illeszkedés megőrzése érdekében.
A fényszóró LED-es fényforrása nem cserélhető. Amikor a LED eléri élettartama végét, a teljes fényszórót ki kell cserélni.

9. FIGYELMEZTETÉSEK
A fejlámpa nagy intenzitású fénye szemkárosodást okozhat. Kerülje a közvetlen szembe világítást, mert sérülést okozhat.
Tartsa a fejlámpát gyermekektől elzárva.
Az elemek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. A helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa őket.
Ne használja a fejlámpát, ha sérült vagy meghibásodás jeleit mutatja.
Kerülje a fejlámpa vízbe merítését. Védett az esőtől és a fröccsenő víztől, de nem alkalmas búvárkodásra vagy teljes vízbe merítésre.
A gyártó nem vállal felelősséget a jelen utasítások be nem tartásából eredő károkért. A gyártó fenntartja a jogot a kézikönyv frissítésére. A legújabb verzió letölthető a weboldalról a QR-kód beolvasásával.

10. GARANCIA
A fejlámpa garanciája 2 év. A garancia nem vonatkozik a tartozékokra. A garanciális időszak alatt a hibás fejlámpa kicserélhető vagy visszaküldhető a vásárlást igazoló bizonylattal és az összes tartozékkal együtt. A következők nem vonatkoznak a korlátozott garanciára: A termék nem rendeltetésszerű használata és a termék szerves alkatrészeinek károsodása; Jogosulatlan szétszerelés vagy a termék mély mechanikai sérülése; Vis maior okozta kár.

RO - ROMÂNĂ
Lanternă frontală LED reîncărcabilă.

Vă mulțumim că ați ales produsul nostru! Vă rugăm să citiți manualul de utilizare înainte de utilizare.

1. SPECIFICAȚII
1.1 Flux luminos
1.2 Durată de funcționare
1.3 Distanța fasciculului
1.4 Intensitatea luminii
1.5 Tip de LED(uri)
1.6 Temperatura culorii luminii
1.7 Unghiul fasciculului
1.8 Tipul bateriei
1.9 Parametrii de intrare
1.10 Timp aproximativ de încărcare
1.11 Rată de protecție împotriva prafului și umidității
1.12 Rată de rezistență la impact
1.13 Dimensiunile produsului
1.14 Greutatea produsului
1.15. Materiale ale produsului: Poliamidă, policarbonat
** Puterea măsurată pe durata totală de funcționare, inclusiv perioadele de putere redusă cauzate de protecția încorporată la supraîncălzire. Performanța reală poate varia în funcție de mediul de funcționare.*

2. PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI
2.1 Comutator rotativ;
2.2 Buton lateral;
2.3 Buton senzor gestual;
2.4 Mecanism de focalizare a luminii;
2.5 Lumină roșie;
2.6 Inductor senzor gest;
2.7 Indicator nivel încărcare;
2.8 Port încărcare.

3. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
PORNIRE:
Aprinderea luminii și reglarea luminozității se fac prin rotirea comutatorului rotativ. Pentru a aprinde lumina la cel mai scăzut nivel de luminozitate, rotiți comutatorul cu un pas înainte. Pentru a crește luminozitatea, continuați să rotiți comutatorul. Acest lucru vă permite să comutați rapid între moduri: Scăzut ⇄ Mediu ⇄ Mare ⇄ Turbo (sau modul intermitent dacă este selectată lumina roșie).

OPRIRE:
Cu lampa aprinsă, rotiți comutatorul complet înapoi până când se stinge.

Selectarea culorii luminii:
În timp ce lampa este aprinsă, apăsați și mențineți apăsat butonul lateral timp de 0,5 secunde pentru a comuta între lumina albă și cea roșie.

Mod senzor gest:
Cu lampa aprinsă, faceți clic o singură dată pe butonul senzorului pentru a activa modul senzor gest. Un indicator luminos din apropierea inductorului senzorului se va aprinde pentru a confirma activarea.
În timp ce senzorul este activ, mișcați mâna la aproximativ 5-10 cm deasupra lămpii pentru a o opri temporar. Mișcați din nou mâna pentru a o reactiva în ultimul mod selectat.
Pentru a dezactiva senzorul, faceți din nou clic pe butonul senzorului sau rotiți comutatorul rotativ în poziția „OFF".

Focalizarea luminii:
Pentru a regla unghiul fasciculului, rotiți mecanismul de focalizare spre dreapta sau spre stânga.

Funcția de memorie:
Lampa frontală își amintește automat ultima culoare de lumină selectată și o restabilește de fiecare dată când este aprinsă, până când este aleasă o altă culoare.

4. ÎNCĂRCARE
Opriți lampa frontală și descoperiți capacul protector din silicon. Conectați capătul USB-A al cablului de încărcare la un încărcător de perete și celălalt capăt la portul de intrare al lămpii frontale. În timpul încărcării, segmentele indicatoare vor clipi, afișând nivelul curent al bateriei. După încărcarea completă, toate segmentele vor rămâne aprinse constant. După încărcare, deconectați cablul și închideți bine capacul protector pentru a preveni pătrunderea apei și a prafului în lampa frontală.

5. INDICAREA NIVELULUI BATERIEI
Când lumina este stinsă, o singură apăsare a butonului lateral activează indicatorul LED pentru a afișa nivelul rămas al bateriei. Indicația rămâne vizibilă timp de 3 secunde, cu excepția cazului în care este oprită mai devreme printr-o altă apăsare a butonului. De fiecare dată când lumina se aprinde, indicatorul nivelului bateriei se afișează automat timp de 3 secunde. Fiecare segment LED reprezintă aproximativ 20% din nivelul bateriei. Când toate cele patru segmente sunt aprinse, bateria este complet încărcată.

6. ÎNLOCUIREA BATERIEI
Precauții importante:
Utilizați numai o baterie de schimb de același tip ca cel specificat în parametrii tehnici; Nu perforați, nu îndoiți și nu supraîncălziți bateria; Asigurați-vă că aveți mâinile curate și uscate înainte de a începe procesul; Lucrați pe o suprafață neconductoare pentru a evita scurtcircuitele.
Pași de înlocuire:
6.1. Stingeți lanterna frontală și deconectați-o de la încărcător.
6.2. Deșurubați șuruburile și deschideți carcasa.
6.3. Deconectați terminalul de la placa de control.
6.4. Scoateți bateria veche și curățați compartimentul bateriei farului de orice reziduuri de lipici.
6.5. Atașați noua baterie cu spuma adezivă.
6.6. Conectați terminalul la placa de control și asigurați-vă că este bine conectată.
6.7. Închideți carcasa, strângeți șuruburile și testați lanterna.
Note finale:
Aruncați bateria veche în mod responsabil la un centru de reciclare; Depozitați bateriile de rezervă într-un loc răcoros și uscat, departe de obiecte metalice; Dacă nu sunteți sigur de procesul de înlocuire, solicitați ajutor profesional.

7. CONȚINUTUL CUTIEI
7.1 Lampă frontală
7.2 Curea de fixare pentru cap
7.3 Cablu de încărcare
7.4 Card de garanție

8. ÎNTREȚINERE
Pentru a menține performanța optimă a bateriei litiu-polimer, reîncărcați lampa frontală depozitată la fiecare patru luni.
Nu depozitați lampa frontală cu bateria descărcată.
Păstrați lampa frontală uscată și curată. După utilizare în condiții de umiditate sau noroi, ștergeți-o cu o cârpă moale și uscată pentru a îndepărta murdăria și umezeala. Nu utilizați produse de curățare abrazive sau solvenți, deoarece acestea pot deteriora suprafața, garniturile sau pot zgâria sticla.
Evitați expunerea lampei frontale la temperaturi extreme, deoarece acest lucru poate degrada bateria și poate deteriora componentele interne.
Depozitați lampa frontală într-un loc răcoros și uscat, ferit de lumina directă a soarelui, pentru a preveni deteriorarea cauzată de căldură.
Inspectați periodic cureaua de fixare pentru uzură și înlocuiți-o, dacă este necesar, pentru a menține confortul și potrivirea.
Sursa de lumină LED din această lampă frontală nu este înlocuibilă. Când LED-ul ajunge la sfârșitul duratei sale de viață, întregul far trebuie înlocuit.

9. AVERTIZĂRI
Lumina de intensitate mare a lanternei frontale poate provoca leziuni oculare. Evitați să o îndreptați direct în ochi, deoarece poate provoca vătămări corporale.
Nu lăsați această lanternă frontală la îndemâna copiilor.
Bateriile conțin substanțe care pot fi dăunătoare mediului și sănătății umane. Aruncați-le conform reglementărilor locale.
Nu utilizați lanterna frontală dacă este deteriorată sau prezintă semne de defecțiune. Evitați scufundarea lanternei frontale în apă. Este protejată împotriva ploii și a stropilor, dar nu este potrivită pentru scufundări sau imersiune completă.
Producătorul nu este responsabil pentru nicio daună rezultată din nerespectarea acestor instrucțiuni. Producătorul își rezervă dreptul de a actualiza acest manual. Cea mai recentă versiune poate fi descărcată de pe site-ul web scanând codul QR.

10. GARANȚIE
Garanția pentru lanterna frontală este de 2 ani. Garanția nu acoperă accesoriile. În perioada de garanție, o lanternă frontală defectă poate fi schimbată sau returnată cu dovada achiziției și toate accesoriile păstrate. Următoarele nu se aplică în domeniul de aplicare al garanției limitate: Utilizarea greșită a produsului și deteriorarea componentelor integrale ale produsului; Dezasamblare neautorizată sau prezența unor deteriorări mecanice profunde ale produsului; Daune cauzate de forță majoră.

BG - БЪЛГАРСКИ
LED акумулаторен челник.

Благодарим ви, че избрахте нашия продукт! Моля, прочетете ръководството за потребителя преди употреба.

1. СПЕЦИФИКАЦИИ
1.1 Светлинен поток
1.2 Време на работа
1.3 Разстояние на лъча
1.4 Интензитет на светлината
1.5 Тип светодиод(и)
1.6 Цветна температура на светлината
1.7 Ъгъл на лъча
1.8 Тип батерия
1.9 Входни параметри
1.10 Приблизително време за зареждане
1.11 Степен на защита от прах и влага
1.12 Степен на устойчивост на удар
1.13 Размери на продукта
1.14 Тегло на продукта
1.15. Материали на продукта: Полиамид, поликарбонат
** Мощността е измерена за общото време на работа, включително периоди на намалена мощност, причинена от вградена защита от прегряване. Действителната производителност може да варира в зависимост от работната среда.*

2. ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА
2.1 Ротационен превключвател;
2.2 Страничен бутон;
2.3 Бутон за сензор за жестове;
2.4 Механизъм за фокусиране на светлината;
2.5 Червена светлина;
2.6 Индуктор на сензор за жестове;
2.7 Индикатор за ниво на зареждане;
2.8 Порт за зареждане.

3. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА
Включване:
Включването на светлината и регулирането на яркостта се извършват чрез завъртане на въртящия се превключвател. За да включите светлината на най-ниското ниво на яркост, завъртете превключвателя с една стъпка напред. За да увеличите яркостта, продължете да въртите превключвателя. Това ви позволява бързо да превключвате между режими: Ниско ⇄ Средно ⇄ Високо ⇄ Турбо (или режим на мигане, ако е избрана червена светлина).

Изключване:
С включена лампа, завъртете превключвателя докрай назад, докато се изключи.

Избор на цвят на светлината:
Докато лампата е включена, натиснете и задръжте страничния бутон за 0,5 секунди, за да превключвате между бяла и червена светлина.

Режим на сензор за жестове:
При включена лампа, щракнете еднократно върху бутона на сензора, за да активирате режима на сензор за жестове. Индикаторна светлина близо до индуктора на сензора ще светне, за да потвърди активирането.
Докато сензорът е активен, махнете с ръка приблизително 5–10 см над лампата, за да я изключите временно. Махнете с ръка отново, за да я включите отново в последния избран режим.
За да деактивирате сензора, щракнете отново еднократно върху бутона на сензора или завъртете въртящия се превключвател на „ИЗКЛ.".

Фокусиране на светлината:
За да регулирате ъгъла на лъча, завъртете механизма за фокусиране надясно или наляво.

Функция памет:
Фелният фенер автоматично запомня последния избран цвят на светлината и го възстановява всеки път, когато се включи, докато не бъде избран друг цвят.

4. ЗАРЕЖДАНЕ
Изключете челния фенер и отстранете защитната силиконова капачка. Свържете USB-A края на зарядния кабел към зарядно устройство, а другия край към входния порт на челния фенер. По време на зареждане индикаторните сегменти ще мигат, показвайки текущото ниво на батерията. След пълно зареждане всички сегменти ще останат постоянно осветени. След зареждане изключете кабела и затворете плътно защитния капак, за да предотвратите навлизането на вода и прах в челния фенер.

5. ИНДИКАЦИЯ ЗА НИВО НА ЗАРЯД НА БАТЕРИЯТА
Когато светлината е изключена, еднократно натискане на страничния бутон активира LED индикатора, който показва оставащото ниво на батерията. Индикацията остава видима за 3 секунди, освен ако не бъде изключена по-рано с друго еднократно натискане на бутона. Всеки път, когато светлината се включи, индикаторът за ниво на батерията се показва автоматично за 3 секунди. Всеки LED сегмент представлява приблизително 20% от нивото на батерията. Когато и четирите сегмента светят, батерията е напълно заредена.

6. СМЯНА НА БАТЕРИЯТА
Важни предпазни мерки:
Използвайте само резервна батерия от същия тип, както е посочено в техническите параметри; Не пробивайте, не огъвайте и не прегрявайте батерията; Уверете се, че ръцете ви са чисти и сухи, преди да започнете процеса; Работете върху непроводяща повърхност, за да избегнете късо съединение.
Стъпки за смяна:
6.1. Изключете челника и го изключете от контакта за зареждане.
6.2. Развийте винтовете и отворете корпуса.
6.3. Изключете клемата от контролното табло.
6.4. Извадете старата батерия и почистете отделението за батерията на фенера от остатъци от лепило.
6.5. Прикрепете новата батерия с лепящата пяна.
6.6. Свържете клемата към контролното табло и се уверете, че връзката е здрава.
6.7. Затворете корпуса, затегнете винтовете и тествайте фенерчето.
Заключителни бележки:
Изхвърлете старата батерия отговорно в център за рециклиране; Съхранявайте резервните батерии на хладно и сухо място, далеч от метални предмети; Ако не сте сигурни относно процеса на подмяна, потърсете професионална помощ.

7. СЪДЪРЖАНИЕ НА КУТИЯТА
7.1 Челник
7.2 Каишка за глава
7.3 Кабел за зареждане
7.4 Гаранционна карта

8. ПОДДРЪЖКА
За да поддържате оптимална производителност на литиево-полимерната батерия, зареждайте съхранявания челник на всеки четири месеца.
Не съхранявайте челника с разредена батерия.
Поддържайте челника сух и чист. След употреба при мокри или кални условия, избършете го с мека, суха кърпа, за да отстраните замърсявания и влага. Не използвайте абразивни почистващи препарати или разтворители, тъй като те могат да повредят повърхността, уплътненията или да надраскат стъклото.
Избягавайте излагането на челника на екстремни температури, тъй като това може да вложи батерията и да повреди вътрешните компоненти.
Съхранявайте челника на хладно и сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, за да предотвратите повреди от топлина.
Периодично проверявайте каишката за глава за износване и я сменяйте, ако е необходимо, за да поддържате комфорт и прилягане.
LED източникът на светлина в този челник не е сменяем. Когато LED достигне края на експлоатационния си живот, целият челник трябва да бъде сменен.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ
Високоинтензивната светлина от челника може да причини увреждане на очите. Избягавайте директното му осветяване в очите, тъй като това може да доведе до нараняване.
Дръжте този челник далеч от деца.
Батериите съдържат вещества, които могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве. Изхвърлете ги съгласно местните разпоредби.
Не използвайте челника, ако е повреден или показва признаци на неизправност.
Избягавайте потапянето на челника във вода. Той е защитен от дъжд и пръски, но не е подходящ за гмуркане или пълно потапяне.
Производителят не носи отговорност за щети, произтичащи от неспазването на тези инструкции. Производителят си запазва правото да актуализира това ръководство. Най-новата версия може да бъде изтеглена от уебсайта чрез сканиране на QR кода.

10. ГАРАНЦИЯ
Гаранцията за челника е 2 години. Гаранцията не покрива аксесоари. По време на гаранционния период дефектен челник може да бъде заменен или върнат с доказателство за покупка и всички запазени аксесоари. Следното не се отнася за обхвата на ограничената гаранция: Неправилна употреба на продукта и повреда на неговите интегрални компоненти; Неоторизирано разглобяване или наличие на дълбоки механични повреди по продукта; Повреди, причинени от непреодолима сила.

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΑ
Επαναφορτιζόμενος προβολέας LED.

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το προϊόν μας! Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση.

1. ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ
1.1 Φωτεινή ροή
1.2 Χρόνος λειτουργίας
1.3 Απόσταση δέσμης
1.4 Ένταση φωτός
1.5 Τύπος LED
1.6 Θερμοκρασία χρώματος φωτός
1.7 Γωνία δέσμης
1.8 Τύπος μπαταρίας
1.9 Παράμετροι εισόδου
1.10 Προσεγγιστικός χρόνος φόρτισης
1.11 Βαθμός προστασίας από σκόνη και υγρασία
1.12 Βαθμός αντοχής σε κρούσεις
1.13 Διαστάσεις προϊόντος
1.14 Βάρος προϊόντος
1.15. Υλικά προϊόντος: Πολυαμίδιο, πολυανθρακικό
** Η ισχύς μετρήθηκε σε όλο τον συνολικό χρόνο λειτουργίας, συμπεριλαμβανομένων των περιόδων μειωμένης ισχύος που προκαλούνται από την ενσωματωμένη προστασία υπερθέρμανσης. Η πραγματική απόδοση ενδέχεται να διαφέρει ανάλογα με το περιβάλλον λειτουργίας.*

2. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ
2.1 Περιστροφικός διακόπτης;
2.2 Πλαϊνό κουμπί;
2.3 Κουμπί αισθητήρα χειρονομίας;
2.4 Μηχανισμός εστίασης φωτός;
2.5 Κόκκινο φως;
2.6 Επαγωγέας αισθητήρα χειρονομίας;
2.7 Ένδειξη στάθμης φόρτισης;
2.8 Θύρα φόρτισης.

3. ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
Ενεργοποίηση:
Η ενεργοποίηση του φωτός και η ρύθμιση της φωτεινότητας γίνονται περιστρέφοντας τον περιστροφικό διακόπτη. Για να ενεργοποιήσετε το φως στο χαμηλότερο επίπεδο φωτεινότητας, περιστρέψτε τον διακόπτη ένα βήμα προς τα εμπρός. Για να αυξήσετε τη φωτεινότητα, συνεχίστε να περιστρέφετε τον διακόπτη. Αυτό σας επιτρέπει να αλλάζετε γρήγορα μεταξύ λειτουργιών: Χαμηλή ⇄ Μεσαία ⇄ Υψηλή ⇄ Turbo (ή Λειτουργία που αναβοσβήνει εάν έχει επιλεγεί το κόκκινο φως).

Απενεργοποίηση:
Με τη λάμπα αναμμένη, περιστρέψτε τον διακόπτη εντελώς προς τα πίσω μέχρι να σβήσει.

Επιλογή χρώματος φωτός:
Ενώ η λάμπα είναι αναμμένη, πατήστε παρατεταμένα το πλευρικό κουμπί για 0,5 δευτερόλεπτα για εναλλαγή μεταξύ λευκού και κόκκινου φωτός.

Λειτουργία αισθητήρα χειρονομίας:
Με τη λάμπα αναμμένη, κάντε ένα κλικ στο κουμπί του αισθητήρα για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αισθητήρα χειρονομίας. Μια ενδεικτική λυχνία κοντά στον επαγωγέα του αισθητήρα θα ανάψει για να επιβεβαιώσει την ενεργοποίηση.
Ενώ ο αισθητήρας είναι ενεργός, κουνήστε το χέρι σας περίπου 5–10 cm πάνω από τη λάμπα για να την απενεργοποιήσετε προσωρινά. Κουνήστε ξανά το χέρι σας για να την ενεργοποιήσετε ξανά στην τελευταία επιλεγμένη λειτουργία.
Για να απενεργοποιήσετε τον αισθητήρα, κάντε ξανά ένα κλικ στο κουμπί του αισθητήρα ή γυρίστε τον περιστροφικό διακόπτη στη θέση «OFF».

Εστίαση φωτός:
Για να ρυθμίσετε τη γωνία δέσμης, περιστρέψτε τον μηχανισμό εστίασης προς τα δεξιά ή τα αριστερά.

Λειτουργία μνήμης:
Ο προβολέας θυμάται αυτόματα το τελευταίο επιλεγμένο χρώμα φωτός και το επαναφέρει κάθε φορά που ενεργοποιείται, μέχρι να επιλεγεί διαφορετικό χρώμα.

4. ΦΟΡΤΙΣΗ
Απενεργοποιήστε τον προβολέα και ξεσκεπάστε το προστατευτικό καπάκι σιλικόνης. Συνδέστε το άκρο USB-A του καλωδίου φόρτισης σε έναν φορτιστή τοίχου και το άλλο άκρο στη θύρα εισόδου του προβολέα. Κατά τη διάρκεια της φόρτισης, τα τμήματα ένδειξης θα αναβοσβήνουν, εμφανίζοντας την τρέχουσα στάθμη μπαταρίας. Μόλις φορτιστεί πλήρως, όλα τα τμήματα θα παραμείνουν σταθερά αναμμένα. Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε το καλώδιο και κλείστε καλά το προστατευτικό κάλυμμα για να αποτρέψετε την είσοδο νερού και σκόνης στον προβολέα.

5. ΕΝΔΕΙΞΗ ΣΤΑΘΜΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
Όταν η λυχνία είναι σβηστή, με ένα μόνο πάτημα του πλευρικού κουμπιού ενεργοποιείται η ενδεικτική λυχνία LED για να εμφανιστεί η υπολειπόμενη στάθμη μπαταρίας. Η ένδειξη παραμένει ορατή για 3 δευτερόλεπτα, εκτός εάν απενεργοποιηθεί νωρίτερα με ένα άλλο μόνο πάτημα του κουμπιού. Κάθε φορά που ανάβει η λυχνία, η ένδειξη στάθμης μπαταρίας εμφανίζεται αυτόματα για 3 δευτερόλεπτα. Κάθε τμήμα LED αντιπροσωπεύει περίπου το 20% της στάθμης της μπαταρίας. Όταν και τα τέσσερα τμήματα είναι αναμμένα, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.
6. ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ
Σημαντικές προφυλάξεις:
Χρησιμοποιήστε μόνο μια ανταλλακτική μπαταρία του ίδιου τύπου όπως ορίζεται στις τεχνικές παραμέτρους. Μην τρυπάτε, λυγίζετε ή υπερθερμαίνετε την μπαταρία. Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια σας είναι καθαρά και στεγνά πριν ξεκινήσετε τη διαδικασία. Εργαστείτε σε μια μη αγώγιμη επιφάνεια για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα.
Βήματα αντικατάστασης:
6.1. Σβήστε τον προβολέα και αποσυνδέστε τον από την πρίζα φόρτισης.
6.2. Ξεβιδώστε τις βίδες και ανοίξτε το περίβλημα.
6.3. Αποσυνδέστε τον ακροδέκτη από την πλακέτα ελέγχου.
6.4. Αφαιρέστε την παλιά μπαταρία και καθαρίστε τη θήκη της μπαταρίας του προβολέα από τυχόν υπολείμματα κόλλας.
6.5. Συνδέστε τη νέα μπαταρία με το αυτοκόλλητο αφρώδες υλικό.
6.6. Συνδέστε τον ακροδέκτη στην πλακέτα ελέγχου και βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι ασφαλής.
6.7. Κλείστε το περίβλημα, σφίξτε τις βίδες και δοκιμάστε τον φακό.
Τελικές σημειώσεις:
Απορρίψτε την παλιά μπαταρία υπεύθυνα σε ένα κέντρο ανακύκλωσης. Αποθηκεύστε τις εφεδρικές μπαταρίες σε δροσερό, ξηρό μέρος, μακριά από μεταλλικά αντικείμενα. Εάν δεν είστε σίγουροι για τη διαδικασία αντικατάστασης, ζητήστε επαγγελματική βοήθεια.

7. ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΚΟΥΤΙΟΥ
7.1 Προβολέας
7.2 Ιμάντας κεφαλής
7.3 Καλώδιο φόρτισης
7.4 Κάρτα εγγύησης

8. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Για να διατηρήσετε τη βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας λιθίου-πολυμερούς, επαναφορτίζετε τον αποθηκευμένο προβολέα κάθε τέσσερις μήνες.
Μην αποθηκεύετε τον προβολέα με αποφορτισμένη μπαταρία.
Διατηρείτε τον προβολέα στεγνό και καθαρό. Μετά από χρήση σε υγρές ή λασπώδεις συνθήκες, σκουπίστε τον με ένα μαλακό, στεγνό πανί για να αφαιρέσετε τη βρωμιά και την υγρασία. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή διαλύτες, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην επιφάνεια, να στεγανοποιήσει ή να γρατσουνίσει το γυαλί.
Αποφύγετε την έκθεση του προβολέα σε ακραίες θερμοκρασίες, καθώς αυτό μπορεί να υποβαθμίσει την μπαταρία και να προκαλέσει ζημιά στα εσωτερικά εξαρτήματα.
Αποθηκεύστε τον προβολέα σε δροσερό, ξηρό μέρος μακριά από το άμεσο ηλιακό φως για να αποφύγετε ζημιές από θερμότητα.
Ελέγχετε περιοδικά τον ιμάντα κεφαλής για φθορά και αντικαθιστάτε τον εάν είναι απαραίτητο για να διατηρήσετε την άνεση και την εφαρμογή.
Η πηγή φωτός LED σε αυτόν τον προβολέα δεν αντικαθίσταται. Όταν η LED φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής της, πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρος ο προβολέας.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
Το φως υψηλής έντασης από τον προβολέα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα μάτια. Αποφύγετε να το ρίχνετε απευθείας στα μάτια, καθώς μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
Κρατήστε αυτόν τον προβολέα μακριά από παιδιά.
Οι μπαταρίες περιέχουν ουσίες που μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Απορρίψτε τις σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
Μην χρησιμοποιείτε τον προβολέα εάν είναι κατεστραμμένος ή παρουσιάζει σημάδια δυσλειτουργίας.
Αποφύγετε την εμβάπτιση του προβολέα στο νερό. Προστατεύεται από βροχή και πιτσιλιές, αλλά δεν είναι κατάλληλος για καταδύσεις ή πλήρη εμβάπτιση.
Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτών των οδηγιών. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να ενημερώσει αυτό το εγχειρίδιο. Η τελευταία έκδοση μπορεί να ληφθεί από τον ιστότοπο σαρώνοντας τον κωδικό QR.

10. ΕΓΓΥΗΣΗ
Η εγγύηση για τον προβολέα είναι 2 έτη. Η εγγύηση δεν καλύπτει τα αξεσουάρ. Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ένας ελαττωματικός προβολέας μπορεί να ανταλλαχθεί ή να επιστραφεί με την απόδειξη αγοράς και όλα τα αξεσουάρ να έχουν αποθηκευτεί. Τα ακόλουθα δεν ισχύουν για το πεδίο εφαρμογής της περιορισμένης εγγύησης: Κακή χρήση του προϊόντος και πρόκληση ζημιάς στα ενσωματωμένα εξαρτήματα του προϊόντος. Μη εξουσιοδοτημένη αποσυναρμολόγηση ή παρουσία βαθιάς μηχανικής βλάβης στο προϊόν• Ζημιά λόγω ανωτέρας βίας.

DE – DEUTSCH
LED-Akku-Stirnlampe.

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entsch

VIDEX®

LED RECHARGEABLE HEADLAMP
ZOOM LIGHT
Model: H047Z



(FR) Manuel d'utilisation
(ES) Manual de usuario
(PT) Manual do utilizador
(IT) Manuale d'uso
(LT) Naudotojo vadovas
(LV) Lietotāja rokasgrāmata
(EE) Kasutusjuhend
(DK) Brugervejledning
(SE) Bruksanvisning
(NO) Brukerhåndbok
(FI) Käyttöohje

USER MANUAL (CONTINUED)

FR – FRANÇAIS

Lampe frontale LED rechargeable.

Merci d'avoir choisi notre produit ! Veuillez lire le mode d'emploi avant utilisation.

1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES
1.1 Flux lumineux
1.2 Autonomie
1.3 Portée du faisceau
1.4 Intensité lumineuse
1.5 Type de LED
1.6 Température de couleur de la lumière
1.7 Angle du faisceau
1.8 Type de batterie
1.9 Paramètres d'entrée
1.10 Temps de charge approximatif
1.11 Indice de protection contre la poussière et l'humidité
1.12 Résistance aux chocs
1.13 Dimensions du produit
1.14 Poids du produit
1.15. Matériaux du produit: polyamide, polycarbonate
** La puissance de sortie est mesurée sur l'ensemble de la durée de fonctionnement, y compris les périodes de réduction de la puissance dues à la protection intégrée contre la surchauffe. Les performances réelles peuvent varier en fonction des conditions d'utilisation.*

2. PRÉSENTATION DU PRODUIT
2.1 Interrupteur rotatif ;
2.2 Bouton latéral ;
2.3 Bouton du capteur de gestes ;
2.4 Mécanisme de mise au point de la lumière;
2.5 Lumière rouge ;
2.6 Capteur inductif de gestes ;
2.7 Indicateur du niveau de charge ;
2.8 Port de charge.

3. INSTRUCTIONS D'UTILISATION
MISE EN MARCHE :
L'allumage de la lumière et le réglage de la luminosité s'effectuent en tournant l'interrupteur rotatif. Pour allumer la lumière au niveau de luminosité le plus faible, tournez l'interrupteur d'un cran vers l'avant. Pour augmenter la luminosité, continuez à tourner l'interrupteur. Cela permet de passer rapidement d'un mode à l'autre: Faible ⇄ Moyen ⇄ Élevé ⇄ Turbo (ou mode clignotant si la lumière rouge est sélectionnée).

ARRÊT :
Lorsque la lampe est allumée, tournez l'interrupteur complètement vers l'arrière jusqu'à ce qu'elle s'éteigne.

Sélection de la couleur de la lumière :
Lorsque la lampe est allumée, maintenez le bouton latéral enfoncé pendant 0,5 seconde pour basculer entre la lumière blanche et la lumière rouge.

Mode capteur de gestes :
Lorsque la lampe est allumée, appuyez une fois sur le bouton du capteur pour activer le mode capteur de gestes. Un voyant situé près du capteur inductif s'allume pour confirmer l'activation.
Lorsque le capteur est actif, passez votre main à environ 5–10 cm au-dessus de la lampe pour l'éteindre temporairement. Passez à nouveau votre main au-dessus de la lampe pour la rallumer dans le dernier mode sélectionné.
Pour désactiver le capteur, appuyez à nouveau une fois sur le bouton du capteur ou tournez l'interrupteur rotatif sur «OFF».

Mise au point de la lumière :
Pour régler l'angle du faisceau, tournez le mécanisme de mise au point vers la droite ou vers la gauche.

Fonction mémoire :
La lampe frontale mémorise automatiquement la dernière couleur de lumière sélectionnée et la rétablit à chaque mise en marche jusqu'à ce qu'une autre couleur soit sélectionnée.

4. CHARGE
Éteignez la lampe frontale et retirez le capuchon de protection en silicone. Branchez l'extrémité USB-A du câble de charge à un chargeur mural et l'autre extrémité au port d'entrée de la lampe frontale. Pendant la charge, les segments de l'indicateur clignotent pour afficher le niveau de charge actuel de la batterie. Lorsque la batterie est complètement chargée, tous les segments restent allumés en continu. Après la charge, débranchez le câble et fermez correctement le capuchon de protection afin d'empêcher l'eau et la poussière de pénétrer dans la lampe frontale.

5. INDICATION DU NIVEAU DE CHARGE DE LA BATTERIE
Lorsque la lampe est éteinte, une simple pression sur le bouton latéral active l'indicateur LED qui affiche le niveau de charge restant de la batterie. L'indication reste visible pendant 3 secondes, sauf si elle est désactivée auparavant par une nouvelle pression sur le bouton. À chaque mise en marche de la lampe, l'indicateur du niveau de charge s'affiche automatiquement pendant 3 secondes. Chaque segment de l'indicateur représente environ 20 % du niveau de charge de la batterie. Lorsque les quatre segments sont allumés, la batterie est complètement chargée.

6. REMPLACEMENT DE LA BATTERIE
Précautions importantes :
Utilisez uniquement une batterie de remplacement du même type que celui indiqué dans les caractéristiques techniques ; ne percez pas, ne pliez pas et ne surchauffez pas la batterie ; assurez-vous que vos mains sont propres et sèches avant de commencer l'opération ; travaillez sur une surface non conductrice afin d'éviter les courts-circuits.
Étapes de remplacement :
6.1. Éteignez la lampe frontale et débranchez-la du chargeur.
6.2. Dévissez les vis et ouvrez le boîtier.
6.3. Débranchez le connecteur de la carte de commande.
6.4. Retirez l'ancienne batterie et nettoyez le compartiment de la batterie de la lampe frontale pour éliminer les résidus de colle.
6.5. Fixez la nouvelle batterie à l'aide de la mousse adhésive.
6.6. Branchez le connecteur à la carte de commande et assurez-vous que la connexion est correctement fixée.
6.7. Fermez le boîtier, serrez les vis et testez la lampe.
Remarques finales :
Éliminez l'ancienne batterie de manière responsable dans un centre de recyclage ; conservez les batteries de rechange dans un endroit frais et sec, à l'écart des objets métalliques ; si vous avez des doutes concernant le remplacement, demandez l'aide d'un professionnel.

7. CONTENU DE LA BOÎTE
7.1 Lampe frontale
7.2 Bandeau
7.3 Câble de charge
7.4 Carte de garantie

8. ENTRETIEN
Pour maintenir les performances optimales de la batterie lithium-polymère, rechargez la lampe frontale lorsqu'elle est stockée tous les quatre mois.
Ne rangez pas la lampe frontale avec une batterie déchargée.
Gardez la lampe frontale sèche et propre. Après une utilisation dans des conditions humides ou boueuses, essuyez-la avec un chiffon doux et sec afin d'éliminer la saleté et l'humidité. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ni de solvants, car ils pourraient endommager la surface ou les joints, ou rayer le verre.
Évitez d'exposer la lampe frontale à des températures extrêmes, car cela peut dégrader la batterie et endommager les composants internes.
Rangez la lampe frontale dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, afin d'éviter les dommages dus à la chaleur.
Inspectez régulièrement le bandeau pour détecter toute usure ou détérioration et remplacez-le si nécessaire afin de maintenir le confort et un bon ajustement.
La source lumineuse LED de cette lampe frontale n'est pas remplaçable. Lorsque la LED atteint la fin de sa durée de vie, la lampe frontale entière doit être remplacée.

9. AVERTISSEMENTS
La lumière à haute intensité de la lampe frontale peut provoquer des lésions oculaires. Évitez de diriger la lumière directement vers les yeux, car cela peut entraîner des blessures.
Gardez cette lampe frontale hors de portée des enfants.
Les batteries contiennent des substances qui peuvent être nocives pour l'environnement et la santé humaine. Éliminez-les conformément aux réglementations locales.
N'utilisez pas la lampe frontale si elle est endommagée ou présente des signes de dysfonctionnement.
Évitez d'immerger la lampe frontale dans l'eau. Elle est protégée contre la pluie et les éclaboussures, mais ne convient pas à la plongée ni à une immersion complète.
Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages résultant du non-respect de ces instructions. Le fabricant se réserve le droit de mettre à jour ce manuel. La dernière version peut être téléchargée depuis le site Web en scannant le code QR.

10. GARANTIE
La garantie de la lampe frontale est de 2 ans. La garantie ne couvre pas les accessoires. Pendant la période de garantie, une lampe frontale défectueuse peut être échangée ou retournée sur présentation d'une preuve d'achat et avec tous les accessoires conservés. Les éléments suivants ne sont pas couverts par la garantie limitée : mauvaise utilisation du produit entraînant des dommages aux composants internes du produit ; démontage non autorisé ou présence de dommages mécaniques importants sur le produit ; dommages dus à un cas de force majeure.

ES – ESPAÑOL

Linterna frontal LED recargable.

¡Gracias por elegir nuestro producto! Lea el manual de usuario antes de utilizarlo.

1. ESPECIFICACIONES
1.1 Flujo luminoso
1.2 Tiempo de funcionamiento
1.3 Alcance del haz de luz
1.4 Intensidad luminosa
1.5 Tipo de LED(s)
1.6 Temperatura de color de la luz
1.7 Ángulo del haz
1.8 Tipo de batería
1.9 Parámetros de entrada
1.10 Tiempo de carga aproximado
1.11 Grado de protección contra el polvo y la humedad
1.12 Resistencia a los impactos
1.13 Dimensiones del producto
1.14 Peso del producto
1.15. Materiales del producto: poliamida, policarbonato
** La potencia de salida se mide durante todo el tiempo de funcionamiento, incluidos los períodos de reducción de potencia causados por la protección integrada contra el sobrecalentamiento. El rendimiento real puede variar en función del entorno de funcionamiento.*

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO
2.1 Interruptor giratorio;
2.2 Botón lateral;
2.3 Botón del sensor de gestos;
2.4 Mecanismo de enfoque de la luz;
2.5 Luz roja;
2.6 Sensor inductivo de gestos;
2.7 Indicador del nivel de carga;
2.8 Puerto de carga.

3. INSTRUCCIONES DE USO
ENCENDIDO:
El encendido de la luz y el ajuste del brillo se realizan girando el interruptor giratorio. Para encender la luz con el nivel de brillo más bajo, gire el interruptor un paso hacia delante. Para aumentar el brillo, continúe girando el interruptor. Esto permite cambiar rápidamente entre los modos: Bajo ⇄ Medio ⇄ Alto ⇄ Turbo (o modo intermitente si se ha seleccionado la luz roja).

APAGADO:
Con la lámpara encendida, gire el interruptor completamente hacia atrás hasta que se apague.

Selección del color de la luz:
Con la lámpara encendida, mantenga pulsado el botón lateral durante 0,5 segundos para cambiar entre luz blanca y luz roja.

Modo de sensor de gestos:
Con la lámpara encendida, pulse una vez el botón del sensor para activar el modo de sensor de gestos. Una luz indicadora situada junto al sensor inductivo se encenderá para confirmar la activación.
Cuando el sensor esté activo, mueva la mano aproximadamente a 5–10 cm por encima de la lámpara para apagarla temporalmente. Mueva la mano de nuevo para volver a encenderla en el último modo seleccionado.
Para desactivar el sensor, vuelva a pulsar una vez el botón del sensor o gire el interruptor giratorio hasta «OFF».

Enfoque de la luz:
Para ajustar el ángulo del haz, gire el mecanismo de enfoque hacia la derecha o hacia la izquierda.

Función de memoria:
La linterna frontal recuerda automáticamente el último color de luz seleccionado y lo restablece cada vez que se enciende, hasta que se selecciona un color diferente.

4. CARGA
Apague la linterna frontal y retire la tapa protectora de silicona. Conecte el extremo USB-A del cable de carga a un cargador de pared y el otro extremo al puerto de entrada de la linterna frontal. Durante la carga, los segmentos del indicador parpadearán mostrando el nivel actual de carga de la batería. Cuando esté completamente cargada, todos los segmentos permanecerán encendidos de forma continua. Después de la carga, desconecte el cable y cierre firmemente la tapa protectora para evitar que entre agua y polvo en la linterna frontal.

5. INDICACIÓN DEL NIVEL DE CARGA DE LA BATERÍA
Cuando la luz está apagada, una sola pulsación del botón lateral activa el indicador LED, que muestra el nivel de carga restante de la batería. La indicación permanece visible durante 3 segundos, a menos que se apague antes mediante otra pulsación del botón. Cada vez que se enciende la luz, el indicador del nivel de carga se muestra automáticamente durante 3 segundos. Cada segmento del indicador representa aproximadamente el 20 % del nivel de carga de la batería. Cuando los cuatro segmentos están encendidos, la batería está completamente cargada.

6. SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA
Precauciones importantes:
Utilice únicamente una batería de repuesto del mismo tipo especificado en los parámetros técnicos; no perfore, doble ni sobrecaliente la batería; asegúrese de que sus manos estén limpias y secas antes de comenzar el proceso; trabaje sobre una superficie no conductora para evitar cortocircuitos.
Pasos para la sustitución:
6.1. Apague la linterna frontal y desconéctela del cargador.
6.2. Desatornille los tornillos y abra la carcasa.
6.3. Desconecte el terminal de la placa de control.
6.4. Retire la batería antigua y limpie el compartimento de la batería de la linterna frontal para eliminar los restos de adhesivo.
6.5. Fije la batería nueva con la espuma adhesiva.
6.6. Conecte el terminal a la placa de control y asegúrese de que la conexión sea segura.
6.7. Cierre la carcasa, apriete los tornillos y compruebe la linterna.
Notas finales:
Deseche la batería antigua de forma responsable en un centro de reciclaje; almacene las baterías de repuesto en un lugar fresco y seco, alejadas de objetos metálicos; si no está seguro del proceso de sustitución, solicite ayuda profesional.

7. CONTENIDO DE LA CAJA
7.1 Linterna frontal
7.2 Correa para la cabeza
7.3 Cable de carga
7.4 Tarjeta de garantía

8. MANTENIMIENTO
Para mantener un rendimiento óptimo de la batería de polímero de litio, recargue la linterna frontal almacenada cada cuatro meses.
No almacene la linterna frontal con la batería descargada.
Mantenga la linterna frontal seca y limpia. Después de utilizarla en condiciones húmedas o con barro, límpiela con un paño suave y seco para eliminar la suciedad y la humedad. No utilice limpiadores abrasivos ni disolventes, ya que pueden dañar la superficie, las juntas o rayar el cristal.
Evite exponer la linterna frontal a temperaturas extremas, ya que esto puede degradar la batería y dañar los componentes internos.
Guarde la linterna frontal en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa, para evitar daños causados por el calor.
Inspeccione periódicamente la correa para la cabeza para detectar desgaste o daños y sustitúyala si es necesario para mantener la comodidad y un ajuste adecuado.
La fuente de luz LED de esta linterna frontal no es reemplazable. Cuando el LED llegue al final de su vida útil, deberá sustituirse la linterna frontal completa.

9. ADVERTENCIAS
La luz de alta intensidad de la linterna frontal puede causar daños oculares. Evite dirigirla directamente a los ojos, ya que puede provocar lesiones.
Mantenga esta linterna frontal fuera del alcance de los niños.
Las baterías contienen sustancias que pueden ser perjudiciales para el medio ambiente y la salud humana. Deséchelas de acuerdo con las normativas locales.
No utilice la linterna frontal si está dañada o presenta signos de funcionamiento incorrecto.
Evite sumergir la linterna frontal en agua. Está protegida contra la lluvia y las salpicaduras, pero no es adecuada para el buceo ni para una inmersión completa.
El fabricante no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de estas instrucciones. El fabricante se reserva el derecho de actualizar este manual. La última versión puede descargarse del sitio web escaneando el código QR.

10. GARANTÍA
La garantía de la linterna frontal es de 2 años. La garantía no cubre los accesorios. Durante el período de garantía, una linterna frontal defectuosa puede cambiarse o devolverse presentando el comprobante de compra y conservando todos los accesorios. La garantía limitada no cubre lo siguiente: uso indebido del producto que provoque daños en sus componentes internos; desmontaje no autorizado o daños mecánicos profundos en el producto; daños causados por fuerza mayor.

PT – PORTUGUÊS

Lanterna frontal LED recarregável.

Obrigado por escolher o nosso produto! Leia o manual do utilizador antes da utilização.

1. ESPECIFICAÇÕES
1.1 Fluxo luminoso
1.2 Tempo de funcionamento
1.3 Alcance do feixe de luz
1.4 Intensidade luminosa
1.5 Tipo de LED(s)
1.6 Temperatura de cor da luz
1.7 Ângulo do feixe
1.8 Tipo de bateria
1.9 Parâmetros de entrada
1.10 Tempo aproximado de carregamento
1.11 Grau de proteção contra poeiras e humidade
1.12 Resistência ao impacto
1.13 Dimensões do produto
1.14 Peso do produto
1.15. Materiais do produto: poliamida, policarbonato
** A potência de saída é medida durante todo o tempo de funcionamento, incluindo os períodos de redução da potência causados pela proteção integrada contra sobreaquecimento. O desempenho real pode variar consoante o ambiente de utilização.*

2. VISÃO GERAL DO PRODUTO
2.1 Interruptor rotativo;
2.2 Botão lateral;
2.3 Botão do sensor de gestos;
2.4 Mecanismo de focagem da luz;
2.5 Luz vermelha;
2.6 Sensor indutivo de gestos;
2.7 Indicador do nível de carga;
2.8 Porta de carregamento.

3. INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
LIGAR:
A luz é ligada e o brilho é ajustado através da rotação do interruptor rotativo. Para ligar a luz no nível de brilho mais baixo, rode o interruptor um passo para a frente. Para aumentar o brilho, continue a rodar o interruptor. Isto permite alternar rapidamente entre os modos: Baixo ⇄ Médio ⇄ Alto ⇄ Turbo (ou modo intermitente se a luz vermelha estiver selecionada).

DESLIGAR:
Com a lanterna ligada, rode o interruptor totalmente para trás até que se desligue.
Seleção da cor da luz:
Com a lanterna ligada, mantenha o botão lateral premido durante 0,5 segundos para alternar entre a luz branca e a luz vermelha.

Modo do sensor de gestos:
Com a lanterna ligada, prima uma vez o botão do sensor para ativar o modo do sensor de gestos. Uma luz indicadora junto ao sensor indutivo acende-se para confirmar a ativação.
Quando o sensor estiver ativo, passe a mão aproximadamente 5–10 cm acima da lanterna para a desligar temporariamente. Passe novamente a mão para a voltar a ligar no último modo selecionado.
Para desativar o sensor, prima novamente o botão do sensor uma vez ou rode o interruptor rotativo para «OFF».

Focagem da luz:
Para ajustar o ângulo do feixe, rode o mecanismo de focagem para a direita ou para a esquerda.

Função de memória:
A lanterna frontal memoriza automaticamente a última cor de luz selecionada e restaura-a sempre que é ligada, até que seja selecionada uma cor diferente.

4. CARREGAMENTO
Desligue a lanterna frontal e retire a tampa protetora de silicone. Ligue a extremidade USB-A do cabo de carregamento a um carregador de parede e a outra extremidade à porta de entrada da lanterna frontal. Durante o carregamento, os segmentos do indicador piscam, mostrando o nível atual da bateria. Quando estiver totalmente carregada, todos os segmentos permanecerão acesos continuamente. Após o carregamento, desligue o cabo e feche firmemente a tampa protetora para evitar a entrada de água e poeiras na lanterna frontal.

5. INDICAÇÃO DO NÍVEL DA BATERIA
Quando a luz está desligada, uma única pressão no botão lateral ativa o indicador LED, que mostra o nível restante da bateria. A indicação permanece visível durante 3 segundos, a menos que seja desligada antes através de uma nova pressão única no botão. Sempre que a luz é ligada, o indicador do nível da bateria é apresentado automaticamente durante 3 segundos. Cada segmento do indicador representa aproximadamente 20% do nível da bateria. Quando os quatro segmentos estão acesos, a bateria está totalmente carregada.

6. SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA
Precauções importantes:
Utilize apenas uma bateria de substituição do mesmo tipo especificado nos parâmetros técnicos; não perfure, dobre nem sobreaqueça a bateria; certifique-se de que as suas mãos estão limpas e secas antes de iniciar o processo; trabalhe sobre uma superfície não condutora para evitar curto-circuitos.
Passos para a substituição:
6.1. Desligue a lanterna frontal e desligue-a do carregador.
6.2. Desaperte os parafusos e abra a caixa.
6.3. Desligue o terminal da placa de controlo.
6.4. Retire a bateria antiga e limpe o compartimento da bateria da lanterna frontal, removendo quaisquer resíduos de cola.
6.5. Fixe a bateria nova com a espuma adesiva.
6.6. Ligue o terminal à placa de controlo e certifique-se de que a ligação está segura.
6.7. Feche a caixa, aperte os parafusos e teste a lanterna.
Notas finais:
Elimine a bateria antiga de forma responsável num centro de reciclagem; guarde as baterias sobresselentes num local fresco e seco, afastadas de objetos metálicos; se tiver dúvidas sobre o processo de substituição, procure ajuda profissional.

7. CONTEÚDO DA EMBALAGEM
7.1 Lanterna frontal
7.2 Correia para a cabeça
7.3 Cabo de carregamento
7.4 Cartão de garantia

8. MANUTENÇÃO
Para manter o desempenho ideal da bateria de polímero de lítio, recarregue a lanterna frontal armazenada a cada quatro meses.
Não guarde a lanterna frontal com a bateria descarregada.
Mantenha a lanterna frontal seca e limpa. Após a utilização em condições húmidas ou lamacentas, limpe-a com um pano macio e seco para remover sujidade e humidade. Não utilize produtos de limpeza abrasivos nem solventes, pois podem danificar a superfície, as vedações ou riscar o vidro.
Evite expor a lanterna frontal a temperaturas extremas, pois isso pode degradar a bateria e danificar os componentes internos.
Guarde a lanterna frontal num local fresco e seco, afastado da luz solar direta, para evitar danos causados pelo calor.
Inspecione regularmente a correia para a cabeça quanto a desgaste e danos e substitua-a, se necessário, para manter o conforto e um ajuste adequado.
A fonte de luz LED desta lanterna frontal não é substituível. Quando o LED atingir o fim da sua vida útil, toda a lanterna frontal deverá ser substituída.

9. AVISOS
A luz de alta intensidade da lanterna frontal pode causar danos nos olhos. Evite apontá-la diretamente para os olhos, pois pode provocar lesões.
Mantenha esta lanterna frontal fora do alcance das crianças.
As baterias contêm substâncias que podem ser prejudiciais para o ambiente e para a saúde humana. Elimine-as de acordo com os regulamentos locais.
Não utilize a lanterna frontal se estiver danificada ou apresentar sinais de avaria.
Evite mergulhar a lanterna frontal em água. Está protegida contra chuva e salpicos, mas não é adequada para mergulho ou imersão total.
O fabricante não é responsável por quaisquer danos resultantes do incumprimento destas instruções. O fabricante reserva-se o direito de atualizar este manual. A versão mais recente pode ser descarregada do website através da leitura do código QR.

10. GARANTIA
A garantia da lanterna frontal é de 2 anos. A garantia não cobre os acessórios. Durante o período de garantia, uma lanterna frontal com defeito pode ser trocada ou devolvida mediante apresentação do comprovativo de compra e com todos os acessórios guardados. A garantia limitada não abrange: utilização incorreta do produto que provoque danos nos seus componentes internos; desmontagem não autorizada ou danos mecânicos profundos no produto; danos causados por força maior.

IT – ITALIANO

Lampada frontale LED ricaricabile.

Grazie per aver scelto il nostro prodotto! Leggere attentamente il manuale d'uso prima dell'utilizzo.

1. SPECIFICHE TECNICHE
1.1 Flusso luminoso
1.2 Autonomia
1.3 Distanza del fascio
1.4 Intensità luminosa
1.5 Tipo di LED
1.6 Temperatura di colore della luce
1.7 Angolo del fascio
1.8 Tipo di batteria
1.9 Parametri di ingresso
1.10 Tempo di ricarica approssimativo
1.11 Grado di protezione dalla polvere e dall'umidità
1.12 Grado di resistenza agli urti
1.13 Dimensioni del prodotto
1.14 Peso del prodotto
1.15 Materiali del prodotto: poliammide, policarbonato
** L'uscita è misurata durante l'intera autonomia, compresi i periodi di riduzione dell'uscita causati dalla protezione integrata contro il surriscaldamento. Le prestazioni effettive possono variare in base all'ambiente operativo.*

2. PANORAMICA DEL PRODOTTO
2.1 Interruttore rotativo;
2.2 Pulsante laterale;
2.3 Pulsante del sensore di gesti;
2.4 Meccanismo di messa a fuoco della luce;
2.5 Luce rossa;
2.6 Sensore induttivo per i gesti;
2.7 Indicatore del livello di carica;
2.8 Porta di ricarica.

3. ISTRUZIONI PER L'USO
ACCENSIONE:
L'accensione della luce e la regolazione della luminosità vengono effettuate ruotando l'interruttore rotativo. Per accendere la luce al livello di luminosità minimo, ruotare l'interruttore di uno scatto in avanti. Per aumentare la luminosità, continuare a ruotare l'interruttore. Ciò consente di passare rapidamente tra le modalità: Bassa ⇄ Media ⇄ Alta ⇄ Turbo (o modalità lampeggiante se è selezionata la luce rossa).

SPEGNIMENTO:
Con la lampada accesa, ruotare l'interruttore completamente indietro finché la lampada non si spegne.

Selezione del colore della luce:
Con la lampada accesa, tenere premuto il pulsante laterale per 0,5 secondi per passare dalla luce bianca alla luce rossa e viceversa.

Modalità sensore di gesti:
Con la lampada accesa, premere una volta il pulsante del sensore per attivare la modalità sensore di gesti. Una spia luminosa accanto al sensore induttivo si accenderà per confermare l'attivazione.
Quando il sensore è attivo, passare la mano a circa 5–10 cm sopra la lampada per spegnerla temporaneamente. Passare nuovamente la mano per riaccenderla nell'ultima modalità selezionata.
Per disattivare il sensore, premere nuovamente una volta il pulsante del sensore oppure ruotare l'interruttore rotativo sulla posizione «OFF».

Messa a fuoco della luce:
Per regolare l'angolo del fascio, ruotare il meccanismo di messa a fuoco verso destra o verso sinistra.

Funzione di memoria:
La lampada frontale memorizza automaticamente l'ultimo colore della luce selezionato e lo ripristina ogni volta che viene accesa, fino a quando non viene selezionato un colore diverso.

4. RICARICA
Spegnere la lampada frontale e rimuovere il cappuccio protettivo in silicone. Collegare l'estremità USB-A del cavo di ricarica a un caricatore da parete e l'altra estremità alla porta di ingresso della lampada frontale. Durante la ricarica, i segmenti dell'indicatore lampeggiano mostrando il livello di carica attuale della batteria. Quando la batteria è completamente carica, tutti i segmenti rimangono accesi fissi. Al termine della ricarica, scollegare il cavo e chiudere saldamente il cappuccio protettivo per impedire l'ingresso di acqua e polvere nella lampada frontale.

5. INDICAZIONE DEL LIVELLO DI CARICA
Quando la luce è spenta, una singola pressione del pulsante laterale attiva l'indicatore LED che mostra il livello di carica residuo della batteria. L'indicazione rimane visibile per 3 secondi, a meno che non venga disattivata prima con un'altra singola pressione del pulsante. Ogni volta che la luce viene accesa, l'indicatore del livello di carica della batteria viene visualizzato automaticamente per 3 secondi. Ogni segmento LED rappresenta circa il 20% del livello di carica della batteria. Quando tutti e quattro i segmenti sono accesi, la batteria è completamente carica.

6. SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA
Precauzioni importanti:
Utilizzare esclusivamente una batteria sostitutiva dello stesso tipo specificato nei parametri tecnici; non forare, piegare o surriscaldare la batteria; assicurarsi che le mani siano pulite e asciutte prima di iniziare la procedura; lavorare su una superficie non conduttiva per evitare cortocircuiti.
Passaggi per la sostituzione:
6.1. Spegnere la lampada frontale e scollegarla dal caricatore.
6.2. Svitare le viti e aprire l'alloggiamento.
6.3. Scollegare il terminale dalla scheda di controllo.
6.4. Rimuovere la vecchia batteria e pulire il vano batteria della lampada frontale da eventuali residui di colla.
6.5. Fissare la nuova batteria con la schiuma adesiva.
6.6. Collegare il terminale alla scheda di controllo e assicurarsi che il collegamento sia sicuro.
6.7. Chiudere l'alloggiamento, serrare le viti e testare la lampada.
Note finali:
Smaltire la vecchia batteria in modo responsabile presso un centro di riciclaggio; conservare le batterie di ricambio in un luogo fresco e asciutto, lontano da oggetti metallici; se non si è sicuri della procedura di sostituzione, rivolgersi a un professionista.

7. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE
7.1 Lampada frontale
7.2 Fascia per la testa
7.3 Cavo di ricarica
7.4 Certificato di garanzia

8. MANUTENZIONE
Per mantenere prestazioni ottimali della batteria ai polimeri di litio, ricaricare la lampada frontale conservata ogni quattro mesi.
Non conservare la lampada frontale con la batteria scarica.
Mantenere la lampada frontale asciutta e pulita. Dopo l'utilizzo in condizioni umide o fangose, pulirla con un panno morbido e asciutto per rimuovere sporco e umidità. Non utilizzare detergenti abrasivi o solventi, poiché potrebbero danneggiare la superficie e le guarnizioni o graffiare il vetro.
Evitare di esporre la lampada frontale a temperature estreme, poiché ciò può deteriorare la batteria e danneggiare i componenti interni.
Conservare la lampada frontale in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta, per evitare danni causati dal calore.
Controllare periodicamente la fascia per la testa per verificare la presenza di usura o danni e sostituirla se necessario per mantenere comfort e corretta vestibilità.
La sorgente luminosa LED di questa lampada frontale non è sostituibile. Quando il LED raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario sostituire l'intera lampada frontale.

9. AVVERTENZE
La luce ad alta intensità della lampada frontale può causare danni agli occhi. Evitare di puntarla direttamente negli occhi, poiché ciò potrebbe provocare lesioni.
Tenere la lampada frontale fuori dalla portata dei bambini.
Le batterie contengono sostanze che possono essere nocive per l'ambiente e la salute umana. Smaltirle in conformità alle normative locali.
Non utilizzare la lampada frontale se è danneggiata o presenta segni di malfunzionamento.
Evitare di immergere la lampada frontale nell'acqua. È protetta dalla pioggia e dagli schizzi, ma non è adatta per le immersioni o per l'immersione completa.
Il produttore non è responsabile per eventuali danni derivanti dalla mancata osservanza di queste istruzioni. Il produttore si riserva il diritto di aggiornare questo manuale.
La versione più recente può essere scaricata dal sito web scansionando il codice QR.

10. GARANZIA
La garanzia della lampada frontale è di 2 anni. La garanzia non copre gli accessori. Durante il periodo di garanzia, una lampada frontale difettosa può essere sostituita o restituita presentando la prova d'acquisto e tutti gli accessori inclusi. Quanto segue è escluso dall'ambito della garanzia limitata: utilizzo improprio del prodotto che abbia causato danni ai componenti interni del prodotto; smontaggio non autorizzato o presenza di gravi danni meccanici al prodotto; danni dovuti a forza maggiore.

LT - LIETUVIŲ

Įkraunamas LED priekinis žibintas.

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų gaminį! Prieš naudodami perskaitykite naudotojo vadovą.

1. SPECIFIKACIJOS
1.1 Šviesos srautas
1.2 Veikimo laikas
1.3 Spindulio atstumas
1.4 Šviesos intensyvumas
1.5 LED tipas
1.6 Šviesos spalvos temperatūra
1.7 Spindulio kampas
1.8 Baterijos tipas
1.9 Įvesties parametrai
1.10 Apytikslis įkrovimo laikas
1.11 Apsaugos nuo dulkių ir drėgmės rodiklis
1.12 Atsparumo smūgiams rodiklis
1.13 Gaminio matmenys
1.14 Gaminio svoris
1.15. Gaminio medžiagos: poliamidas, polikarbonatas
** Šviesos galia, išmatuota per visą veikimo laiką, įskaitant sumažintos galios laikotarpius dėl įmontuotos perkaitimo apsaugos. Tikrasis veikimas gali skirtis priklausomai nuo veikimo aplinkos.*

2. PRODUKTO APŽVALGA
2.1 Sukamasis jungiklis;
2.2 Šoninis mygtukas;
2.3 Gestų jutiklio mygtukas;
2.4 Šviesos fokusavimo mechanizmas;
2.5 Raudona lemputė;
2.6 Gestų jutiklio induktorius;
2.7 Įkrovimo lygio indikatorius;
2.8 Įkrovimo prievadas.

3. NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS
ĮJUNGIMAS:
Šviesa įjungiama ir ryškumas reguliuojamas sukant sukamąjį jungiklį. Norėdami įjungti šviesą nustatę mažiausią ryškumo lygį, pasukite jungiklį vienu žingsniu į priekį. Norėdami padidinti ryškumą, toliau sukite jungiklį. Tai leidžia greitai perjungti režimus: Žemas ⇄ Vidutinis ⇄ Didelis ⇄ Turbo (arba mirksėjimo režimas, jei pasirinkta raudona lemputė).

IŠJUNGIMAS:
Įjunkę lemputę, pasukite jungiklį iki galo atgal, kol ji išsijungs.

Šviesos spalvos pasirinkimas:
Įjungus lemputę, paspauskite ir 0,5 sekundės palaikykite šoninį mygtuką, kad perjungtumėte baltą ir raudoną šviesą.

Gestų jutiklio režimas:
Įjungus lemputę, vieną kartą spustelėkite jutiklio mygtuką, kad įjungtumėte gestų jutiklio režimą. Šalia jutiklio induktoriaus užsidegs indikatoriaus lemputė, patvirtinanti aktyvavimą. Kai jutiklis aktyvus, pamojuokite ranka maždaug 5–10 cm virš žibinto, kad jį laikinai išjungtumėte. Dar kartą pamojuokite ranka, kad vėl įjungtumėte paskutinį pasirinktą režimą. Norėdami išjungti jutiklį, dar kartą spustelėkite jutiklio mygtuką arba pasukite sukamąjį jungiklį į „OFF“ padėtį.

Šviesos fokusavimas:
Norėdami reguliuoti spindulio kampą, pasukite fokusavimo mechanizmą į dešinę arba į kairę.

Atminties funkcija:
Priekinis žibintas automatiškai prisimena paskutinę pasirinktą šviesos spalvą ir atkuria ją kiekvieną kartą įjungus, kol pasirenkama kita spalva.

4. ĮKROVIMAS
Išjunkite priekinį žibintą ir nuimkite apsauginį silikoninį dangtelį. Prijunkite įkrovimo laidо USB-A galą prie sieninio įkroviklio, o kitą galą – prie priekinio žibinto įvesties prievado. Įkrovimo metu indikatoriaus segmentai mirksės, rodydami dabartinį akumuliatoriaus lygį. Kai akumuliatorius visiškai įkrautas, visi segmentai nuolat šviės. Įkrovę atjunkite laidą ir sandariai uždarykite apsauginį dangtelį, kad į priekinį žibintą nepatektų vanduo ir dulkės.

5. AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMO LYGIO INDIKACIJA
Kai lemputė išjungta, vieną kartą paspaudus šoninį mygtuką, įsijungia LED indikatorius, rodantis likusį akumuliatoriaus lygį. Indikatorius lieka matomas 3 sekundes, nebent anksčiau būtų išjungtas dar kartą paspaudus mygtuką. Kiekvieną kartą įjungus lemputę, akumuliatoriaus lygio indikatorius automatiškai rodomas 3 sekundes. Kiekvienas LED segmentas atitinka maždaug 20 % akumuliatoriaus lygio. Kai šviečia visi keturi segmentai, akumuliatorius yra visiškai įkrautas.

6. AKUMULIATORIAUS KEITIMAS
Svarbios atsargumo priemonės:
Naudokite tik tokio paties tipo pakaitinę bateriją, kaip nurodyta techniniuose parametruose; Nepraduškite, nelenkite ir neperkaitinkite akumuliatoriaus; Prieš pradėdami procesą įsitikinkite, kad jūsų rankos yra švarios ir sausos; Dirbkite ant nelaidžios dangos, kad išvengtumėte trumpojo jungimo.
Keitimo žingsniai:
6.1. Išjunkite priekinį žibintą ir atjunkite jį nuo įkrovimo lizdo.
6.2. Atsukite varžtus ir atidarykite korpusą.
6.3. Atjunkite gnybtą nuo valdymo plokštės.
6.4. Išimkite seną bateriją ir nuvalykite priekinio žibinto akumuliatoriaus skyrių nuo klijų likučių.
6.5. Pritvirtinkite naują bateriją lipnia puta.
6.6. Prijunkite terminalą prie valdymo plokštės ir įsitikinkite, kad jungtis tvirta.
6.7. Uždarykite korpusą, priveržkite varžtus ir išbandykite žibintuvėlį.
Baigiamosios pastabos:
Seną bateriją atsakingai išmeskite perdirbimo centre; Atsargines baterijas laikykite vėsioje, sausoje vietoje, atokiau nuo metalinių daiktų; Jei nesate tikri dėl keitimo proceso, kreipkitės profesionalios pagalbos.

7. DĖŽUTĖS TURINYS
7.1 Priekinis žibintas
7.2 Galvos dirželis
7.3 Įkrovimo laidas
7.4 Garantinė kortelė

8. PRIEŽIŪRA
Norint išlaikyti optimalų ličio polimerų akumuliatoriaus veikimą, įkraukite laikomą priekinį žibintą kas keturis mėnesius.
Nelaikykite priekinio žibinto su išsikrovusiu akum

var lejupielādēt no tīmekļa vietnes, skenējot QR kodu.

10. GARANTIJA
Pieres luktura garantija ir 2 gadi. Garantija neattiecas uz piederumiem. Garantijas laikā bojātu pieres lukturi var apmainīt vai atgriezt, saglabājot pirkuma apliecinājumu un visus piederumus. Ierobežotās garantijas darbības joma neattiecas uz: Produkta nepareizu lietošanu un tā neatņemamo sastāvdaļu bojājumu izraisīšanu; Neatļauta izjaukšana vai dziļi mehāniski bojājumi izstrādājumam; Bojājumi nepārvaramas varas apstākļu dēļ.

EE - EESTI
Laetav LED-pealamp.

Täname teid meie toote valimise eest! Palun lugege enne kasutamist kasutusjuhendit.

1. SPETSIFIKATSIOONID
1.1 Valgusvoog
1.2 Tööaeg
1.3 Kiire kaugus
1.4 Valguse intensiivsus
1.5 LED-i tüüp
1.6 Valguse värvitemperatuur
1.7 Kiire nurk
1.8 Aku tüüp
1.9 Sisendparameetrid
1.10 Ligikaudne laadimisaeg
1.11 Tolmu- ja niiskuskaitse tase
1.12 Löögikindluse tase
1.13 Toote mõõtmed
1.14 Toote kaal
1.15. Toote materjalid: polüamiid, polükarbonaat
** Väljundvõimsus mõõdetuna kogu tööaja jooksul, sealhulgas sisseehitatud ülekuumeneemiskaitse tõttu vähenenud väljundvõimsuse perioodid. Tegelik jõudlus võib olenevalt töökeskkonnast erineda.*

2. TOOTE ÜLEVAADE
2.1 Pöördlüliti;
2.2 Külgnupp;
2.3 Žestianduri nupp;
2.4 Valguse fokuseerimise mehhanism;
2.5 Punane tuli;
2.6 Žestisensori induktiivpool;
2.7 Laetuse taseme indikaator;
2.8 Laadimisport.

3. KASUTUSJUHEND
SISSE lülitamine:
Valgusti sisselülitamine ja heleduse reguleerimine toimub pöördlülitit keerates. VÄLJA lülitamine:
Kui lamp on sisse lülitatud, keerake lülitit täielikult tagasi, kuni see kustub.

Valgusvärvi valimine:
Kui lamp on sisse lülitatud, hoidke külgmist nuppu 0,5 sekundit all, et vahetada valge ja punase tule vahel.

Žestisensori režiim:
Kui lamp on sisse lülitatud, klõpsake anduri nuppu üks kord, et lubada žestisensori režiim. Anduri induktiivpooli lähedal olev märgutuli süttib aktiveerimise kinnitamiseks. Kui andur on aktiivne, viipake käega umbes 5–10 cm lambi kohal, et see ajutiselt välja lülitada. Viipake käega uuesti, et see viimati valitud režiimis uuesti sisse lülitada.
Anduri deaktiveerimiseks klõpsake uuesti anduri nuppu või keerake pöördlüliti asendisse „OFF".

Valguse fokuseerimine:
Viigunurga reguleerimiseks pöörake fokuseerimismehhanismi paremale või vasakule.

Mälufunktsioon:
Pealamp mäletab automaatselt viimati valitud valgusvärvi ja taastab selle iga kord, kui see sisse lülitatakse, kuni valitakse uus värv.

4. LAADIMINE
Lülitage pealamp välja ja eemaldage silikoonkaitse. Ühendage laadimiskaabli USB-A ots seinakontakti ja teine ots pealampi sisendporti. Laadimise ajal vilguvad indikaatori segmendid, näidates aku praegust taset. Kui aku on täielikult laetud, jäävad kõik segmendid pidevalt põlema. Pärast laadimist eemaldage kaabel pistikupesast ja sulgege kaitsekate kindlalt, et vältida vee ja tolmu sattumist pealampi.

5. AKU LAETUSE NÄIDIK
Kui tuli on kustunud, aktiveerib külgnupu ühekordne vajutus LED-indikaatori, mis kuvab aku järelejäänud laetuse taset. Näidik jääb nähtavaks 3 sekundiks, kui seda ei lülitata varem nupu ühekordse vajutusega välja. Iga kord, kui tuli sisse lülitatakse, kuvatakse aku laetuse indikaator automaatselt 3 sekundiks. Iga LED-segment tähistab umbes 20% aku laetuse tasemest. Kui kõik neli segmenti põlevad, on aku täielikult laetud.

6. AKU VAHETUS
Olulised ettevaatusabinõud:
Kasutage ainult sama tüüpi asendusakut, mis on täpsustatud tehnilistes parameetrites; Ärge torgake, painutage ega kuumutage akut üle; Enne protsessi alustamist veenduge, et teie käed on puhtad ja kuivad; Töötage mittejuhtival pinnal, et vältida lühiseid.

Asetamise etapid:
6.1. Lülitage esilatern välja ja eemaldage see laadimisallikast.
6.2. Keerake kruvid lahti ja avage korpus.
6.3. Ühendage klemm juhtplaadist lahti.
6.4. Eemaldage vana aku ja puhastage esilaterna akupesa liimijäägidest.
6.5. Kinnitage uus aku isekleepuvahuga.
6.6. Ühendage klemm juhtplaadiga ja veenduge, et ühendus on kindel.
6.7. Sulgege korpus, pingutage kruvisid ja testige taskulampi.
Lõppmärkused:
Utiliseerige vana aku vastutustundlikult taaskasutuskeskuses; hoidke varupatareisid jahedas ja kuivas kohas, eemal metallesemetest; kui te pole vahetamisprotsessis kindel, pöörduge spetsialisti poole.

7. KARBIS SISU
7.1 Pealamp
7.2 Peapael
7.3 Laadimiskaabel
7.4 Garantiikaart

8. HOOLDUS
Liitiumpolümeeraku optimaalse jõudluse säilitamiseks laadige hoiustatud pealampi iga nelja kuu tagant.
Ärge hoidke pealampi tühjenenud akuga.
Hoidke pealampi kuiva ja puhtana. Pärast kasutamist märjas või mudases keskkonnas pühkige see mustuse ja niiskuse eemaldamiseks pehme kuiva lapiga. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega lahusteid, kuna need võivad kahjustada pinda, tihendeid või kriimustada klaasi.
Vältige pealampi äärmuslike temperatuuride käes hoidmist, kuna see võib akut kahjustada ja sisemisi komponente kahjustada.
Hoidke pealampi jahedas, kuivas ja otsese päikesevalguse eest kaitstud kohas, et vältida kuumakahjustusi.
Kontrollige peapaela perioodiliselt kulumise suhtes ja vahetage see vajadusel välja, et säilitada mugavus ja sobivus.
Selle pealampi LED-valgusallikas ei ole vahetatav. Kui LED-valgusallika kasutusiga lõpeb, tuleb kogu pealamp välja vahetada.

9. HOIATUSED
Pealampi kiirgav valgus võib põhjustada silmakahjustusi. Vältige otse silma suunamist, kuna see võib põhjustada vigastusi.
Hoidke seda pealampi lastele kättesaamatus kohas.
Patareid sisaldavad aineid, mis võivad olla kahjulikud keskkonnale ja inimeste tervisele. Hävitage need vastavalt kohalikele eeskirjadele. Ärge kasutage pealampi, kui see on kahjustatud või kui sellel on rikke märke.
Vältige pealampi vette kastmist. See on kaitstud vihma ja pritsmete eest, kuid ei sobi sukeldumiseks ega täielikuks kastmiseks.
Tootja ei vastuta kahjude eest, mis tulenevad nende juhiste eiramisest. Tootja jätab endale õiguse seda kasutusjuhendit ajakohastada. Uusima versiooni saab veebisaidilt alla laadida QR-koodi skannides.

10. GARANTII
Pealampi garantii on 2 aastat. Garantii ei hõlma lisatarvikuid. Garantiiaja jooksul saab vigase pealampi koos ostutõendi ja kõigi lisatarvikutega vahetada või tagastada. Piiratud garantii alla ei kuulu järgmine: toote väärkasutamine ja selle lahutamatute komponentide kahjustamine; Toote volitamata lahtivõtmine või sügavate mehaaniliste kahjustuste olemasolu; kahjustused, mis on tingitud vääramatust jõust.

DK – DANSK
Genopladelig LED-pandelampe.

Tak, fordi du valgte vores produkt! Læs brugsanvisningen før brug.

1. TEKNISKE SPECIFIKATIONER
1.1 Lysstrøm
1.2 Driftstid
1.3 Lysstrålens rækkevidde
1.4 Lysintensitet
1.5 Type af LED
1.6 Lysets farvetemperatur
1.7 Lysstrålens vinkel
1.8 Batteritype
1.9 Indgangsparametre
1.10 Ca. opladningstid
1.11 Grad af beskyttelse mod støv og fugt
1.12 Slagfasthed
1.13 Produktmål
1.14 Produktvægt
1.15 Produktmaterialer: polyamid, polycarbonat
**Lysudgangen er målt over hele driftstiden, inklusive perioder med reduceret lysudgang forårsaget af den indbyggede overophedningsbeskyttelse. Den faktiske ydeevne kan variere afhængigt af driftsmiljøet.*

2. PRODUKTOVERSIGT
2.1 Drejekontakt;
2.2 Sideknap;
2.3 Knap til bevægelsessensor;
2.4 Mekanisme til fokusering af lyset;
2.5 Rødt lys;
2.6 Induktiv bevægelsessensor;
2.7 Indikator for opladningsniveau;
2.8 Opladningsport.

3. BETJENINGSVEJLEDNING
TÆNDING:
Lyset tændes, og lysstyrken justeres ved at dreje drejekontakten. For at tænde lyset på det laveste lysstyrkeniveau drejes kontakten ét trin frem. For at øge lysstyrken fortsættes med at dreje kontakten. Dette gør det muligt hurtigt at skifte mellem tilstandene: Lav ⇄ Medium ⇄Høj ⇄ Turbo (eller blinkende tilstand, hvis rødt lys er valgt).

SLUKNING:
Når lampen er tændt, drejes kontakten helt tilbage, indtil lampen slukkes.

Valg af lysfarve:
Mens lampen er tændt, holdes sideknappen nede i 0,5 sekunder for at skifte mellem hvidt og rødt lys.

Tilstand med bevægelsessensor:
Når lampen er tændt, trykkes én gang på sensorknappen for at aktivere bevægelsessensortilstanden. En indikatorlampe nær den induktive sensor lyser for at bekræfte aktiveringen.
Når sensoren er aktiv, bevæges hånden ca. 5–10 cm over lampen for midlertidigt at slukke den. Bevæg hånden igen for at tænde lampen i den senest valgte tilstand.
For at deaktivere sensoren trykkes én gang mere på sensorknappen, eller drejekontakten drejes til «OFF».

Fokusering af lyset:
For at justere lysstrålens vinkel drejes fokuseringsmekanismen mod højre eller venstre.

Hukommelsesfunktion:
Pandelygten husker automatisk den senest valgte lysfarve og gendanner den, hver gang lampen tændes, indtil en anden farve vælges.

4. OPLADNING
Sluk pandelampen, og tag den beskyttende silikonehætte af. Tilslut USB-A-enden af opladningskablet til en vægoplader og den anden ende til pandelampens indgangsport. Under opladningen blinker indikatorsegmenterne og viser det aktuelle batteriniveau. Når batteriet er fuldt opladet, lyser alle segmenter konstant. Efter opladningen skal kablet frakobles, og det beskyttende dæksel skal lukkes sikkert for at forhindre vand og støv i at trænge ind i pandelampen.

5. VISNING AF BATTERINIVEAU
Når lyset er slukket, aktiveres LED-indikatoren med et enkelt tryk på sideknappen for at vise det resterende batteriniveau. Indikationen forbliver synlig i 3 sekunder, medmindre den slukkes tidligere med endnu et enkelt tryk på knappen. Hver gang lyset tændes, viser batteriniveauindikatoren automatisk batteriniveauet i 3 sekunder. Hvert LED-segment svarer til ca. 20 % af batteriniveauet. Når alle fire segmenter lyser, er batteriet fuldt opladet.

6. UDSKIFTNING AF BATTERI
Vigtige forholdsregler:
Brug kun et udskiftningsbatteri af samme type som angivet i de tekniske specifikationer; batteriet må ikke punkteres, bøjes eller overophedes; sørg for, at hænderne er rene og tørre, før arbejdet påbegyndes; arbejd på en ikke-ledende overflade for at undgå kortslutning.
Trin til udskiftning:
6.1. Sluk pandelampen, og afbryd den fra opladeren.
6.2. Skru skruerne ud, og åbn kabinettet.
6.3. Frakobl terminalen fra kontrolkortet.
6.4. Fjern det gamle batteri, og rengør batterirummet for eventuelle limrester.
6.5. Fastgør det nye batteri med det selvklæbende skum.
6.6. Tilslut terminalen til kontrolkortet, og sørg for, at forbindelsen er sikker.
6.7. Luk kabinettet, spænd skruerne, og test lampen.
Afsluttende bemærkninger:
Bortskaf det gamle batteri på ansvarlig vis på en genbrugsstation; opbevar ekstra batterier på et køligt og tørt sted væk fra metalgenstande; hvis du er usikker på udskiftningsprocessen, skal du søge professionel hjælp.

7. PAKKENS INDHOLD
7.1 Pandelampe
7.2 Hovedrem
7.3 Opladningskabel
7.4 Garantikort

8. VEDLIGEHOLDELSE
For at opretholde optimal ydeevne for lithium-polymer-batteriet skal den opbevarede pandelampe oplades hver fjerde måned.
Opbevar ikke pandelampen med et afladet batteri.
Hold pandelampen tør og ren. Efter brug under våde eller mudrede forhold skal den tørres af med en blød, tør klud for at fjerne snavs og fugt. Brug ikke slibende rengøringsmidler eller opløsningsmidler, da de kan beskadige overfladen eller tætningerne eller ridse glasset.
Undgå at udsætte pandelampen for ekstreme temperaturer, da dette kan forringe batteriet og beskadige de interne komponenter.
Opbevar pandelampen på et køligt og tørt sted væk fra direkte sollys for at forhindre varmeskader.
Kontrollér regelmæssigt hovedremmen for slitage og skader, og udskift den om nødvendigt for at opretholde komfort og god pasform.
LED-lyskilden i denne pandelampe kan ikke udskiftes. Når LED'en når slutningen af sin levetid, skal hele pandelampen udskiftes.

9. ADVARSLER
Det kraftige lys fra pandelampen kan forårsage øjenskader. Undgå at rette lyset direkte mod øjnene, da det kan medføre skader.
Opbevar pandelampen utilgængeligt for børn.
Batterier indeholder stoffer, der kan være skadelige for miljøet og menneskers sundhed. Bortskaf dem i henhold til lokale bestemmelser.
Brug ikke pandelampen, hvis den er beskadiget eller viser tegn på funktionsfejl.
Undgå at nedsænke pandelampen i vand. Den er beskyttet mod regn og stænk, men er ikke egnet til dykning eller fuld nedsænkning.
Producenten er ikke ansvarlig for skader, der skyldes manglende overholdelse af disse instruktioner. Producenten forbeholder sig retten til at opdatere denne brugsanvisning.
Den seneste version kan downloades fra hjemmesiden ved at scanne QR-koden.

10. GARANTI
Garantiperioden for pandelampen er 2 år. Garantien dækker ikke tilbehør. I garantiperioden kan en defekt pandelampe ombyttes eller returneres mod fremvisning af købsbevis og med alt tilbehør. Følgende er ikke omfattet af den begrænsede garanti: forkert brug af produktet, som har forårsaget skader på produktets interne komponenter; uautoriseret adskillelse eller alvorlige mekaniske skader på produktet; skader som følge af force majeure.

SE – SVENSKA
Uppladdningsbar LED-pannlampa.

Tack för att du har valt vår produkt! Läs bruksanvisningen före användning.

1. TEKNISKA SPECIFIKATIONER
1.1 Ljusflöde
1.2 Drifttid
1.3 Ljusstrålens räckvidd
1.4 Ljusstyrka
1.5 Typ av LED
1.6 Ljusets färgtemperatur
1.7 Ljusstrålens vinkel
1.8 Batterityp
1.9 Ingångsparametrar
1.10 Ungefärlig laddningstid
1.11 Skyddsgrad mot damm och fukt
1.12 Slagtålighet
1.13 Produktmått
1.14 Produktvikt
1.15 Produktmaterial: polyamid, polykarbonat
** Ljusflödet mäts under hela drifttiden, inklusive perioder med reducerat ljusflöde som orsakas av det inbyggda överhettningsskyddet. Den faktiska prestandan kan variera beroende på användningsmiljön.*

2. PRODUKTÖVERSIKT
2.1 Vridreglage;
2.2 Sidoknapp;
2.3 Knapp för gestsensor;
2.4 Mekanism för fokusering av ljuset;
2.5 Rött ljus;
2.6 Induktiv gestsensor;
2.7 Indikator för laddningsnivå;
2.8 Laddningsport.

3. BRUKSANVISNING
PÅSLAGNING:
Lampan slås på och ljusstyrkan justeras genom att vrida på vridreglaget. För att tända lampan på den lägsta ljusstyrkan vrider du reglaget ett steg framåt. För att öka ljusstyrkan fortsätter du att vrida reglaget. Detta gör det möjligt att snabbt växla mellan lägena: Låg ⇄ Medel ⇄ Hög ⇄ Turbo (eller blinkande läge om rött ljus är valt).

AVSTÄNGNING:
När lampan är tänd vrider du reglaget hela vägen tillbaka tills lampan släcks.

Val av ljusfärg:
När lampan är tänd håller du sidoknappen intryckt i 0,5 sekunder för att växla mellan vitt och rött ljus.

Gestsensorläge:
När lampan är tänd trycker du en gång på sensorknappen för att aktivera gestsensorläget. En indikatorlampa nära den induktiva sensorn tänds för att bekräfta aktiveringen.
När sensorn är aktiv för du handen cirka 5–10 cm ovanför lampan för att tillfälligt släcka den. För handen över lampan igen för att tända den i det senast valda läget.
För att avaktivera sensorn trycker du en gång till på sensorknappen eller vrider vridreglaget till «OFF».

Fokusering av ljuset:
För att justera ljusstrålens vinkel vrider du fokuseringsmekanismen åt höger eller vänster.

Minnesfunktion:
Pannlampan kommer automatiskt ihåg den senast valda ljusfärgen och återställer den varje gång lampan slås på, tills en annan färg väljs.

4. LADDNING
Stäng av pannlampan och ta av det skyddande silikonlocket. Anslut USB-A-änden av laddningskabeln till en väggladdare och den andra änden till pannlampans ingångsport. Under laddningen blinkar indikatorsegmenten och visar den aktuella batterinivån. När batteriet är fulladdat lyser alla segment med fast sken. Efter laddningen kopplar du ur kabeln och stänger det skyddande locket ordentligt för att förhindra att vatten och damm tränger in i pannlampan.

5. INDIKERING AV BATTERINIVÅ
När lampan är släckt aktiveras LED-indikatorn med ett enda tryck på sidoknappen för att visa den återstående batterinivån. Indikeringen förblir synlig i 3 sekunder, om den inte stängs av tidigare genom ytterligare ett tryck på knappen. Varje gång lampan slås på visas batterinivån automatiskt i 3 sekunder. Varje LED-segment motsvarar cirka 20 % av batterinivån. När alla fyra segment lyser är batteriet fulladdat.

6. BYTE AV BATTERI
Viktiga försiktighetsåtgärder:
Använd endast ett ersättningsbatteri av samma typ som anges i de tekniska specifikationerna; punktera, böj eller överhetta inte batteriet; se till att händerna är rena och torra innan du börjar; arbeta på en icke-ledande yta för att undvika kortslutning.
Steg för byte:
6.1. Stäng av pannlampan och koppla bort den från laddaren.
6.2. Skruva loss skruvarna och öppna höljet.
6.3. Koppla bort kontakten från styrkortet.
6.4. Ta bort det gamla batteriet och rengör batterifacket från eventuella limrester.
6.5. Fäst det nya batteriet med det självhäftande skummet.
6.6. Anslut kontakten till styrkortet och kontrollera att anslutningen sitter ordentligt.
6.7. Stäng höljet, dra åt skruvarna och testa lampan.
Avslutande anmärkningar:
Lämna det gamla batteriet till återvinning på ett ansvarsfullt sätt; förvara reservbatterier på en sval och torr plats, på avstånd från metallföremål; om du är osäker på hur batteriet ska bytas, kontakta en fackman.

7. FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL
7.1 Pannlampa
7.2 Huvudrem
7.3 Laddningskabel
7.4 Garantikort

8. UNDERHÅLL
För att bibehålla optimal prestanda hos litium-polymerbatteriet ska den förvarade pannlampan laddas var fjärde månad.
Förvara inte pannlampan med urladdat batteri.
Håll pannlampan torr och ren. Efter användning i våta eller leriga förhållanden ska den torkas av med en mjuk, torr trasa för att avlägsna smuts och fukt. Använd inte slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel, eftersom de kan skada ytan eller tätningarna eller repa glaset.
Undvik att utsätta pannlampan för extrema temperaturer, eftersom detta kan försämra batteriet och skada interna komponenter.
Förvara pannlampan på en sval och torr plats, skyddad från direkt solljus, för att förhindra värmeskador.
Kontrollera regelbundet huvudremmen med avseende på slitage och skador och byt ut den vid behov för att bibehålla komfort och passform.
LED-ljuskällan i denna pannlampa kan inte bytas ut. När LED-ljuskällan når slutet av sin livslängd måste hela pannlampan bytas ut.

9. VARNINGAR
Det högintensiva ljuset från pannlampan kan orsaka ögonskador. Undvik att rikta ljuset direkt mot ögonen, eftersom det kan orsaka skador.
Förvara pannlampan utom räckhåll för barn.
Batterier innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön och människors hälsa. Kassera dem enligt lokala bestämmelser.
Använd inte pannlampan om den är skadad eller visar tecken på funktionsfel.
Undvik att sänka ned pannlampan i vatten. Den är skyddad mot regn och vattenstänk, men är inte avsedd för dykning eller fullständig nedsänkning.
Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av att dessa instruktioner inte följs. Tillverkaren förbehåller sig rätten att uppdatera denna bruksanvisning.
Den senaste versionen kan laddas ner från webbplatsen genom att skanna QR-koden.

10. GARANTI
Garantin för pannlampan är 2 år. Garantin omfattar inte tillbehör. Under garantiperioden kan en defekt pannlampa bytas ut eller returneras mot uppvisande av inköpsbevis och med alla tillbehör. Följande omfattas inte av den begränsade garantin: felaktig användning av produkten som har orsakat skador på produktens interna komponenter; obehörig demontering eller allvarliga mekaniska skador på produkten; skador som orsakats av force majeure.

NO – NORSK
Oppladbar LED-hodelykt.

Takk for at du valgte produktet vårt! Les bruksanvisningen før bruk.

1. TEKNISKE SPESIFIKASJONER
1.1 Lysstrøm
1.2 Driftstid
1.3 Lysstrålens rekkevidde
1.4 Lysintensitet
1.5 Type LED
1.6 Lysets fargetemperatur
1.7 Lysstrålens vinkel
1.8 Batteritype
1.9 Inngangsparametere
1.10 Omtrentlig ladetid
1.11 Grad av beskyttelse mot støv og fuktighet
1.12 Slagfasthet
1.13 Produktmål
1.14 Produktvekt
1.15 Produktmaterialer: polyamid, polykarbonat
** Lysutgangen er målt over hele driftstiden, inkludert perioder med redusert lysutgang som følge av det innebygde overopphetingsvernet. Faktisk ytelse kan variere avhengig av driftsmiljøet.*

2. PRODUKTOVERSIKT
2.1 Dreiebryter;
2.2 Sideknapp;
2.3 Knapp for bevegelsessensor;
2.4 Mekanisme for fokusering av lyset;
2.5 Rødt lys;
2.6 Induktiv bevegelsessensor;
2.7 Indikator for ladenivå;
2.8 Ladeport.

3. BRUKSANVISNING
SLÅ PÅ:
Lyset slås på og lysstyrken justeres ved å dreie på dreiebryteren. For å slå på lyset på laveste lysstyrkenivå dreies bryteren ett trinn fremover. For å øke lysstyrken fortsetter du å dreie bryteren. Dette gjør det mulig å raskt bytte mellom modusene: Lav ⇄ Middels ⇄ Høy ⇄ Turbo (eller blinkemodus hvis rødt lys er valgt).

SLÅ AV:
Når lampen er på, dreies bryteren helt tilbake til lampen slås av.

Valg av lysfarge:
Når lampen er på, holder du sideknappen inne i 0,5 sekunder for å bytte mellom hvitt og rødt lys.

Bevegelsessensormodus:
Når lampen er på, trykker du én gang på sensorknappen for å aktivere bevegelsessensormodus. En indikatorlampe nær den induktive sensoren lyser for å bekrefte aktiveringen.
Når sensoren er aktiv, beveger du hånden ca. 5–10 cm over lampen for å slå den av midlertidig. Beveg hånden over lampen igjen for å slå den på i den sist valgte modusen.
For å deaktivere sensoren trykker du én gang til på sensorknappen eller dreier dreiebryteren til «OFF».

Fokusering av lyset:
For å justere lysstrålens vinkel dreier du fokuseringsmekanismen mot høyre eller venstre.

Minnefunksjon:
Hodelykten husker automatisk den sist valgte lysfargen og gjenoppretter den hver gang den slås på, frem til en annen farge velges.

4. LADING
Slå av hodelykten og ta av den beskyttende silikonhetten. Koble USB-A-enden av ladekabelen til en vegglader og den andre enden til inngangsporten på hodelykten. Under lading blinker indikatorsegmentene og viser det aktuelle batterinivået. Når batteriet er fulladet, lyser alle segmentene konstant. Etter lading kobler du fra kabelen og lukker beskyttelsesdekselet ordentlig for å hindre at vann og støv trenger inn i hodelykten.

5. VISNING AV BATTERINIVÅ
Når lyset er av, aktiveres LED-indikatoren med ett trykk på sideknappen for å vise gjenværende batterinivå. Indikasjonen forblir synlig i 3 sekunder, med mindre den slås av tidligere ved å trykke én gang til på knappen. Hver gang lyset slås på, vises batterinivåindikatoren automatisk i 3 sekunder. Hvert LED-segment tilsvarer omtrent 20 % av batterinivået. Når alle fire segmentene lyser, er batteriet fulladet.

6. BYTTE AV BATTERI
Viktige forholdsregler:
Bruk kun et nytt batteri av samme type som angitt i de tekniske spesifikasjonene; batteriet må ikke punkteres, bøyes eller overopphetes; sørg for at hendene er rene og tørre før du starter prosessen; arbeid på en ikke-ledende overflate for å unngå kortslutning.
Fremgangsmåte for bytte:
6.1. Slå av hodelykten og koble den fra laderen.
6.2. Skru ut skruene og åpne huset.
6.3. Koble terminalen fra kontrollkortet.
6.4. Ta ut det gamle batteriet og rengjør batterirommet for eventuelle limrester.
6.5. Fest det nye batteriet med det selvklebende skummet.
6.6. Koble terminalen til kontrollkortet og kontroller at tilkoblingen er sikker.
6.7. Lukk huset, stram skruene og test lampen.
Avsluttende merknader:
Lever det gamle batteriet til et gjenvinningssenter på en ansvarlig måte; oppbevar reservebatterier på et kjølig og tørt sted, borte fra metallgjenstander; hvis du er usikker på hvordan batteriet skal byttes, bør du kontakte en fagperson.

7. INNHOLD I ESKEN
7.1 Hodelykt
7.2 Hodestropp
7.3 Ladekabel
7.4 Garantikort

8. VEDLIKEHOLD
For å opprettholde optimal ytelse for litium-polymer-batteriet skal hodelykten lades hver fjerde måned når den oppbevares.
Ikke oppbevar hodelykten med utladet batteri.
Hold hodelykten tørr og ren. Etter bruk under våte eller gjørmete forhold skal den tørkes av med en myk, tørr klut for å fjerne smuss og fuktighet. Ikke bruk slipende rengjøringsmidler eller løsemidler, da de kan skade overflaten eller tetningene eller ripe glasset.
Unngå å utsette hodelykten for ekstreme temperaturer, da dette kan forringe batteriet og skade interne komponenter.
Oppbevar hodelykten på et kjølig og tørt sted, borte fra direkte sollys, for å unngå varmeskader.
Kontroller hodestroppen regelmessig for slitasje og skader, og skift den ut om nødvendig for å opprettholde komfort og god passform.
LED-lyskilden i denne hodelykten kan ikke skiftes ut. Når LED-en når slutten av levetiden, må hele hodelykten skiftes ut.

9. ADVARSLER
Det kraftige lyset fra hodelykten kan forårsake øyeskader. Unngå å rette lyset direkte mot øynene, da dette kan føre til skade.
Oppbevar hodelykten utilgjengelig for barn.
Batterier inneholder stoffer som kan være skadelige for miljøet og menneskers helse. Batteriene skal avhendes i henhold til lokale bestemmelser.
Ikke bruk hodelykten hvis den er skadet eller viser tegn på funksjonsfeil.
Unngå å senke hodelykten ned i vann. Den er beskyttet mot regn og vannsprut, men er ikke egnet for dykking eller full nedsenking.
Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes manglende overholdelse av disse instruksjonene. Produsenten forbeholder seg retten til å oppdatere denne bruksanvisningen.
Den nyeste versjonen kan lastes ned fra nettstedet ved å skanne QR-koden.

10. GARANTI
Garantien for hodelykten er 2 år. Garantien dekker ikke tilbehør. I garantiperioden kan en defekt hodelykt byttes eller returneres mot fremvisning av kjøpsbevis og med alt tilbehør. Følgende omfattes ikke av den begrensede garantien: feilaktig bruk av produktet som har forårsaket skade på produktets interne komponenter; uautorisert demontering eller alvorlige mekaniske skader på produktet; skader som skyldes force majeure.

FI – SUOMI
Ladattava LED-otsalamppu.

Kiitos, että valitsit tuotteemme! Lue käyttöohje ennen käyttöä.

1. TEKNISET TIEDOT
1.1 Valovirta
1.2 Käyttöaika
1.3 Valokeilan kantama
1.4 Valon voimakkuus
1.5 LED-tyyppi
1.6 Valon värilämpötila
1.7 Valokeilan kulma
1.8 Akun tyyppi
1.9 Tuloarvot
1.10 Arvioitu latausaika
1.11 Pöly- ja kosteussuojausluokka
1.12 Iskunkestävyysluokka
1.13 Tuotteen mitat
1.14 Tuotteen paino
1.15 Tuotteen materiaalit: polyamidi, polykarbonaatti
** Valoteho on mitattu koko käyttöajan aikana, mukaan lukien sisäänrakennetun ylikuumenemissuojan aiheuttamat jaksot, jolloin valoteho on pienentynyt. Todellinen suorituskyky voi vaihdella käyttöympäristön mukaan.*

2. TUOTTEEN YLEISKUVAUS
2.1 Kiertokytkin;
2.2 Sivupainike;
2.3 Eleanturin painike;
2.4 Valon tarkennusmekanismi;
2.5 Punainen valo;
2.6 Eleanturin induktiivinen anturi;
2.7 Lataustason ilmaisin;
2.8 Latausportti.

3. KÄYTTÖOHJEET
KÄYNNISTÄMINEN:
Valo sytytetään ja kirkkautta säädetään kiertämällä kiertokytkintä. Sytyttääksesi valon pienimmällä kirkkaustasolla kierrä kytkintä yksi askel eteenpäin. Kirkkautta lisätään jatkamalla kytkimen kiertämistä. Näin voit vaihtaa nopeasti tilojen välillä: Matala ⇄ Keskitaso ⇄ Korkea ⇄ Turbo (tai vilkkutila, jos punainen valo on valittu).

SAMMUTTAMINEN:
Kun lamppu on päällä, kierrä kytkintä kokonaan takaisin, kunnes lamppu sammuu.

Valon värin valinta:
Kun lamppu on päällä, pidä sivupainiketta painettuna 0,5 sekunnin ajan vaihtaaksesi valkoisen ja punaisen valon välillä.

Eleanturin tila:
Kun lamppu on päällä, aktivoi eleanturin tila painamalla anturin painiketta kerran. Anturin lähellä oleva merkkivalo syttyy vahvistaen aktivoinnin.
Kun anturi on aktiivinen, liikuta kättä noin 5–10 cm lampun yläpuolella sammuttaaksesi lampun tilapäisesti. Liikuta kättä uudelleen lampun yläpuolella sytyttääksesi sen viimeksi valitussa tilassa.
Poista anturi käytöstä painamalla anturin painiketta uudelleen kerran tai kiertämällä kiertokytkin «OFF»-asentoon.

Valon tarkennus:
Säädä valokeilan kulmaa kiertämällä tarkennusmekanismia oikealle tai vasemmalle.

Muistitoiminto:
Otsalamppu muistaa automaattisesti viimeksi valitun valon värin ja palauttaa sen aina, kun lamppu kytketään päälle, kunnes toinen väri valitaan.

4. LATAAMINEN
Sammuta otsalamppu ja avaa suojaava silikonisuojus. Liitä latauskaapelin USB-A-pää seinälaturiin ja toinen pää otsalampun latausporttiin. Latauksen aikana merkkivalosegmentit vilkkuvat ja näyttävät akun nykyisen varaustason. Kun akku on ladattu täyteen, kaikki segmentit palavat yhtäjaksoisesti. Latauksen jälkeen irrota kaapeli ja sulje suojakansi huolellisesti estääksesi veden ja pölyn pääsyn otsalampun sisään.

5. AKUN VARAUSTASON ILMAISU
Kun valo on sammutettu, sivupainikkeen yksi painallus aktivoi LED-merkkivalon, joka näyttää akun jäljellä olevan varaustason. Ilmaisin näkyy 3 sekunnin ajan, ellei sitä sammuteta aiemmin painamalla painiketta uudelleen kerran. Aina kun valo sytytetään, akun varaustason ilmaisin näyttää varaustason automaattisesti 3 sekunnin ajan. Jokainen LED-segmentti vastaa noin 20 % akun varaustasosta. Kun kaikki neljä segmenttiä palavat, akku on ladattu täyteen.

6. AKUN VAIHTAMINEN
Tärkeitä varotoimenpiteitä:
Käytä vain teknisissä tiedoissa määritellyn tyyppistä vaihtoakkua; älä puhkaise, taivuta tai ylikuumenna akkua; varmista ennen työn aloittamista, että kätesi ovat puhtaat ja kuivat; työskentele sähköä johtamattomalla alustalla oikosulkujen välttämiseksi.
Vaihdon vaiheet:
6.1. Sammuta otsalamppu ja irrota se laturista.
6.2. Avaa ruuvit ja avaa kotelo.
6.3. Irrota liitin ohjauskortista.
6.4. Poista vanha akku ja puhdista otsalampun akkutila mahdollisista liimajäämistä.
6.5. Kiinnitä uusi akku tarrakiinnitteisellä vaahtomuovilla.
6.6. Liitä liitin ohjauskorttiin ja varmista, että liitäntä on kunnolla kiinni.
6.7. Sulje kotelo, kiristä ruuvit ja testaa lamppu.
Lopuksi:
Hävitä vanha akku asianmukaisesti kierrätyspisteessä; säilytä vara-akut viileässä ja kuivassa paikassa erillään metalliesineistä; jos et ole varma akun vaihtamisesta, käänny ammattilaisen puoleen.

7. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ
7.1 Otsalamppu
7.2 Pääpanta
7.3 Latauskaapeli
7.4 Takuukortti

8. HUOLTO
Litium-polymeeriakun optimaalisen suorituskyvyn ylläpitämiseksi säilytyksessä oleva otsalamppu on ladattava neljän kuukauden välein.
Älä säilytä otsalamppua akun ollessa tyhjä.
Pidä otsalamppu kuivana ja puhtaana. Kun olet käyttänyt sitä märissä tai mutaisissa olosuhteissa, pyyhi se pehmeällä, kuivalla liinalla lian ja kosteuden poistamiseksi. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai liuottimia, sillä ne voivat vahingoittaa pintaa tai tiivisteitä tai naarmuttaa lasia.
Vältä altistamasta otsalamppua äärimmäisille lämpötiloille, sillä se voi heikentää akkua ja vahingoittaa sisäisiä komponentteja.
Säilytä otsalamppu viileässä ja kuivassa paikassa suojattuna suoralta auringonvalolta lämpövaurioiden estämiseksi.
Tarkista pääpanta säännöllisesti kulumisen ja vaurioiden varalta ja vaihda se tarvittaessa mukavuuden ja hyvän istuvuuden säilyttämiseksi.
Tämän otsalampun LED-valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun LED-valonlähde saavuttaa käyttöikänsä lopun, koko otsalamppu on vaihdettava.

9. VAROITUKSET
Otsalampun voimakas valo voi aiheuttaa silmävaurioita. Vältä valon suuntaamista suoraan silmiin, sillä se voi aiheuttaa vammoja.
Pidä otsalamppu lasten ulottumattomissa.
Akut sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle. Hävitä akut paikallisten määräysten mukaisesti.
Älä käytä otsalamppua, jos se on vaurioitunut tai siinä on toimintahäiriön merkkejä.
Vältä otsalampun upottamista veteen. Se on suojattu sateelta ja roiskeilta, mutta se ei sovellu sukeltamiseen tai täydelliseen upottamiseen.
Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Valmistaja pidättää oikeuden päivittää tätä käyttöohjetta.
Uusin versio voidaan ladata verkkosivustolta skannaamalla QR-koodi.

10. TAKUU
Otsalampun takuuaika on 2 vuotta. Takuu ei kata lisävarusteita. Takuuaikana viallinen otsalamppu voidaan vaihtaa tai palauttaa ostotositetta ja kaikkia lisävarusteita vastaan. Rajoitettu takuu ei kata seuraavia tapauksia: tuotteen virheellinen käyttö, joka on a